UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 36. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, September 10, 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 10. вересня 1956. Число 36. Рік XXIX

Про Суезький канал ще не договорились

Переговори в Каїрі в справі Суезького каналу покищо не дали ніякого конкретного висліду. Комітет, складений з представників п'ятьох держав і очолюваний австралійським прем'єром Р. Мензісом, знову говоритиме з єгипетським президентом Насером, хоч це не зовсім певне.

Дотепер комітет мав чотири формальні зустрічі з представниками Єгипту. Хоч зміст дотеперішніх розмов не був поданий до публичного відома, загальне становище обох сторін — відоме: комітет хоче віддати Суезький канал під міжнародну контролю, а Єгипет хоче необмеженого права власности над каналом.

У Лондоні британський прем'єр Іден заявив, що каїрські переговори дійшли до зворотної і, може, вирішної точки. Не даючи ближчих вияснень, він оголосив надзвичайну сесію парляменту на 13. вересня. Речник комітету прем'єра Мензіса заперечив, що переговори зайшли у безвихідь; він сказав: "Маю надію, що знайдеться компромісова розв'язка."

Американський державний секретар Дж. Ф. Доллес натаврував провокаторську поставу СССР у справі Суезу. На пресовій конференції Доллес сказав, між іншим, таке:

"Майже впродовж цілої конференції московська радіовисильня вела у скрайній формі пропаґанду арабською мовою, звернену на Єгипет, яка мала на цілі надзвичайно утруднити президентові Насерові прийняття навіть дуже правильної розв'язки. Ця пропаґанда насправді говорила єгипетському народові: кожна розв'язка, це колоніялізм, це імперіялізм, а якщо ви приймете її, то знову підпорядкуєте Єгипет колоніяльному правлінню, що ви його скинули були. Отож це дуже злобний рід пропаґанди. Того самого ранку, коли я говорив з Шепіловим і вияснював йому наш плян, вже советська пропаґанда накидувалась на той плян. У той час того пляну взагалі ще не предложено на першій конференції, проте його вже тавровано, як "колоніялізм" і "імперіялізм".

Доллес сказав далі: "Я переконаний, що плян 18 держав у своїх загальних зарисах чесний і що це може виказатися ще виразніше, коли прийдеться виготовляти практичні детайлі. Я далеко не є позбавлений надій щодо теперішньої ситуації."

Англійські і головно французькі часописи не поділяють оптимізму американського державного секретаря. Французький віцеміністер закордонних справ (колишній прем'єр) Моріс Фор сказав у своїй промові, що Франція не погодиться, щоб єгиптяни накидували такі розв'язки міжнародних справ, які противляться державним інтересам і національній гордості французів." Фор славив при цій нагоді англійсько - французьку солідарність. Щодо скількости військ, які сконцентровано на Кипрі, то за західньою пресою доведено їх до сили трьох дивізій у воєнному стані, але сама преса підкреслює, що сам Єгипет має три дивізії, крім озброєних і вишколених для партизанської війни коло 200,000 чоловік і жінок.

КОРОТКІ ВІСТІ

● **У Дамаску** розстріліли п'ятьох сирійців за шпигунство на користь Ізраїля. Президент Шукрі Куватлі підтвердив присуд воєнного трибуналу.

● **Уряд Баварії** запротестував проти поведінки американських адвокатів, які боронили сімох негрів-вояків із стаціонованих американських у Західній Німеччині військ, оскаржених у знасилуванні 15-річної німкені. Переслухувану в суді дівчину адвокати довели до спазматичного плачу. Баварський уряд домагається, щоб американських вояків, які допустилися злочину на німецькій території, судили німецькі суди.

● **Д-ра Вільгельма Гааса,** західньо-німецького амбасадора у Москві викликано до Бонну для складання звіту про переслідування, на які наражені відвідувачі німецького посольства в Москві. Німецько-советські взаємини такі напружені, як давно не було.

● **Ізраїльський уряд** ставить великі інформаційні таблиці на історичних біблійних місцях. Дотепер поставлено 300 таких таблиць, кожна на 6 стіп заввишки і 2 стопи завширшки. Опис даного місця й події зладжений у двох мовах, жидівській і англійській. Такі таблиці появились, зокрема, над Мертвим озером на місці, де стояло місто Содома, на місці, де Давид убив Голіята і т. д. Ізраїльський уряд сподівається, що ті таблиці спричиняться до зросту туристичного руху.

● **Сирія** зробила "знаменитий" вибір виховників свого молодого покоління: сирійський міністер освіти Абдул Хумед і Сергей Кафтанов, советський віцеміністер освіти, підписали в Дамаску договір, за яким встановлено тісну співпрацю у всіх справах освіти і виховання. Тепер у Сирії зароїться від советських "виховників", спеців від Маркса й Енґельса та шпигунства.

● **У Австрії** за останніх 4 роки 1,800 утікачів з Югославії на постійне осіли в Каринта Стирії і до тих колоній прибувають щораз нові втікачі з комуністичного царства Тіта. Австрійці побоюються, що в Стирії і Каринтії постане сильна "слов'янська меншина". В Австрії є все ще 64 табори для втікачів.

● **У Стокгольмі** арештовано 47-річного шведа Анатоля Ериксона за шпигунство на користь СССР. Ериксон працював у фабриці шведської радарної оборонної системи. Шведська поліція припускає, що шпигун заподіяв велику шкоду для оборони Швеції.

● **Син бургомістра** східнього Берліну Курт Еберт утік до Західнього Берліну і попросив азилю. Комуністичне радіо сказало, що втікач Еберт не є сином бургомістра Еберта.

● **На Горішньому Шлезьку,** у копальні вугілля в Королівській Гуті ("Кеніфсгітте"), на глибині 960 стіп вибухла пожежа, яка захопила коло 200 вуглекопів. Більшість врятувалась, але 29 робітників згинули від отруйного газу. Ця катастрофа дуже нагадувала недавню катастрофу в копальні вугілля в Бельгії.

● **Лондонська поліція** заарештувала Ніну Пономарьову, 27-річну легкоатлетку з советської олімпійської дружини, спеціялістку у киданні диском. Ніна Пономарьова, хоч важить 210 фунтів, має "легку" руку, бо вкрала 5 капелюхів у дешевій департаментовій крамниці в Лондоні. На гарячому вчинку застукав советську легкоатлетку крамничний детектив. Вартість украдених капелюхів — $4.62. Пономарьову випустили на волю під умовою, що найближчого дня вона з'явиться в суді. Пономарьова в суд не прийшла. Представник советської амбасади сказав, що Понамарьова іде на "родіну".

● **В онтерійських містах** Ст. Кетеринс і Наяґара Фалс привітали советського міністра рибальства Ішкова протикомуністичними летючками.

У Ст. Кетеринс 150 демонстрантів, яких канадійське радіо назвало українцями, вийшли на "привітання" Ішкова і його сопутників на летовище і там виставили таблиці з написами: "Геть з комунізмом".

Подібних привітань зазнав Ішков у Наяґара Фалс.

Бл. п. Впреосвящ. Кир Василій

Архиєпископ Кир Василій помер у суботу 1. вересня

ПОНАД 2,000 УЧАСНИКІВ НА ПОХОРОНІ

В суботу, 1. вересня, кілька годин після закінчення попереднього числа "У. В.", наспіла телефонічна вістка з Вінніпеґу: Впреосвященний Кир Василій Ладика не живе.

Згодом прийшли точніші вістки про сумну подію. Стан здоров'я Кир Василія був підірваний уже в 1942 році, а від 1954 року ще погіршився. На весні 1956 року Владика пробув кілька тижнів у лікарні у Ст. Боніфас, Манітоба. В п'ятницю 31. серпня ц. р. Архиєпископ Кир Василій вернувся з літньої оселі "Український Парк" до своєї резиденції при вулиці Скошія, ч. 235, у Вінніпеґу. В суботу вранці почував себе добре, навіть мав довшу розмову з Преосвщ. Кир Максимом про Малий семінар св. Володимира в Роблині, відкриття якого мало відбутись 3. вересня. В годині 5-ій пополудні поклався до ліжка, щоб відпочити. Коло години сьомої у кімнату ввійшла сестра - Служебниця і помітила, що Владика спить. Це вже був вічний сон. Прийшов Преосвщ. Кир Максим у кімнату і побачив Архиєпископа вже неживого. У руках покійника була вервиця. Прибув д-р В. Резновський, приватний лікар покійного Владики, і ствердив, що смерть прийшла по Архиєпископа о годині шостій вечора.

В середу в год. 8. вечора всі українські католицькі Єпископи Канади (Преосвящ. Кир Ніль, Преосвящ. Кир Ісидор, Преосвящ. Кир Андрей, Преосвящ. Кир Максим) відправили Панахиду і Парастас. У четвер о 10 год. вранці в катедральній церкві св. Володимира й Ольги три єпископи (Преосвящ. Кир Ніль, Преосвящ. Кир Ісидор і Преосвящ. Кир Андрей) відправили заупокійну св. Літургію. Після цього відбувся похорон. Прощальне слово виголосив по-українськи Преосвящ. Кир Ісидор, по-англійськи архиєпископ Боду. Від духівництва попрощав Покійного Владику Всесвіт. о. д-р Василь Кушнір.

У похороні взяло участь велике число духівництва і вірних. До Вінніпеґу приїхали всі українські єпископи Канади і Преосвящ. Кир Амврос із ЗДА. З римо-католицької ієрархії прибули на похорон: архиеп. О'Ніль з Ріджайни, архиеп. Покок з Вінніпеґу, архиеп. Боду з Ст. Боніфас, архиеп. Джордан з Едмонтону, представник ванкуверського архиєпископа Дюка, представник архиєпискпа Кабана з Шербурґу (Квебек), єпископ Керрол з Калґарі, єпископ Кляйн із Саскатуну, єпископ Де-Косс з Ґравелбурґу і Лякруа з Годсон Бей. Теж Впр. оо. Ґерткен, абат з Минстеру (Саск.), абат з Ст. Норберт (Ман.) і монсіньори: Роберт з Ст. Боніфас, Реґіл з Вінніпеґу, Зельонка з Вінніпеґу прийшли віддати останню прислугу Покійникові. Від усіх українських чернечих Чинів (оо. Василіяни, оо. Редемптористи, Сестри Служебниці, Сестри Василіянки, Сестри-місіонерки християнської любови) були на похороні численні представники. В загальному на похороні було 14 архиєпископів, понад 100 священиків, около 30 сестер-черниць і понад 2,000 вірних.

З Едмонтону, крім Преосвящ. Кир Ніля, поїхали до Вінніпеґу Всесвтл. о. д-р В. Лаба і 6 лицарів Колюмба, а саме пп.: І. Боцюрків, І. Білінський, О. Демків, І. Козяк, П. Сацьків і В. Середа.

Бл. п. Кир Василій народився 2. серпня 1884 р. в Дрогобичі, в Західній Україні. Дня 1. серпня 1903 вступив до монастиря оо. Василіян у Крехові, а у вересні 1909 виїхав до Канади. Після закінчення студій у Монтреалі був висвячений на священика 1912 року. В 1929 році став єпископом українців католиків Канади; в 1943 році Апостольський Престіл найменував його архиєпископом і Апостольським екзархом вінніпеґського екзархату. Впреосвящ. Кир Василія поховано на цвинтарі св. Родини у Вінніпеґу.

На 72-ому році життя і 27-ому році єпископства перестало бити серце цього заслуженого Пастиря українсько католицької Церкви в Канаді. У четвер, 6. вересня, канадійська земля прийняла першого українського Єпископа. Його заслуги і праця довго житимуть на цій землі.

НА КИПРІ КОНФІНУВАЛИ ГРЕЦЬКОГО ЄПИСКОПА

Британська влада на Кипрі конфінувала Антима, єпископа міста Кітіюм, виконуючого обов'язки голови православної Церкви на Кипрі. Британська влада здобула докази, що єпископ Антим був причетний до терористичної акції кипрських революціонерів, і це має бути причиною конфінування (домашнього арешту) єпископа Антима.

Крім цього, арештовано Нікоса Кранідіотіса, секретаря православного етнарха.

Британський уряд відкинув рішуче будьяку можливість безпосередніх переговорів з депортованим із Кипру архиєпископом Макарієм в справі незалежности Кипру й об'єднання його з Грецією, чого домагаються крайні націоналістичні елементи на Кипрі. Можливість безпосередніх розмов виключає передусім той факт, що архиєпископ Макарій кермував особисто антибританським терористичним рухом на Кипрі. На думку офіційних британських кіл Макарій не репрезентує більшости грецького населення Кипру, яке є поміркование і яке буде задоволене запроєктованою конституцією, яка дає кипрським грекам максимум політичного самоуправління. Працю над сформулуванням нової конституції для Кипру закінчує, з доручення британського уряду відомий юрист лорд Редкліф. Провідники кипрських греків відмовлялися досі говорити з ним у справі конституції, але британський уряд сподівається, що це ставлення зміниться і що на Кипрі знайдуться поміркованi елементи, які схочуть переговорювати.

Підпільна організація ЕОКА в останніх своїх летючках відмовляється говорити про захоплені англійцями документи, які нібито компромітують архиєпископа Макарія як керівника дій тієї терористичної організації. Посадник міста Нікосії Темістоклес Дервіс сказав, що таврування архиєпископа Макарія як діяча ЕОКА тільки збільшить його авторитет в очах кипрських греків. Дервіс підтвердив, що справа Кипру буде знову зголошена перед Організацією Об'єднаних Націй на сьогорічній осінній сесії.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

16. вересня. Преосв. Максим відвідає вірних парафії Ольга, Ман.

23. вересня. Архиєрейські Відвідини в Мінедозі, а ввечорі цього самого дня Архиєрейський Молебень у Ріверс, Ман.

30. вересня. Преосв. Кир Максим візьме участь в Йорктоні в урочистостях Золотого Ювілею побуту й апостольської праці ОО. Редемптористів у Канаді.

4. жовтня. Конференція священиків Вінніпеґського Екзархату в Вінніпеґу. Всі Отці духовні, що займаються душпастирською працею в цій епархії, зобов'язані взяти участь в конференції.

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

16. вересня: Архиєрейська св. Літургія з приводу празника у церкві св. Йосафата в Едмонтоні, Алберті.

Година 3-тя пополудні. Участь у торжествах з приводу 50-річчя священичих свячень Високопреосвященного Г. Мекдоналда, Архиєпископа Едмонтону.

30. вересня: Архиєрейські відвідини церкви св. Духа у Голдені, Алберті.

7. жовтня: Архиєрейська св. Літургія з приводу празника у церкві св. Покрови у Венкувері, Британській Колюмбії.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

23. вересня: Архиєрейська Служба Божа о год. 10 рано в Пітерсон; о год. 5 пополудні Арх. Молебень у Прудгом, коло Гаврилюків.

ЧИ ДІЙДЕ ДО ОБ'ЄДНАННЯ ІТАЛІЙСЬКИХ СОЦІЯЛІСТІВ?

Голова ліво - соціялістичної партії П'етро Ненні, який до цього часу був речником тісного ідеологічного і тактичного союзу з комуністами, признав, що англійська Партія Праці й французька соціялістична партія беруть участь в заходах, що змагають до об'єднання одної колись італійської соціялістичної партії. Англійські і французькі соціялісти звернулись в цій справі до керівництва Соціялістичного Інтернаціоналу (колишнього "Другого"), а його другий секретар, француз П'єр Комен особисто приїздив в цій справі до Риму, щоб посередничити поміж Ненні і головою правого крила тієї партії. Джюзеппе Сараґатом. Також голова Соціялістичного Інтернаціоналу, англієць Морґан Філіппс, особисто включився до посередницької акції. Коли Соціялістичний Інтернаціонал зійдеться 20. вересня ц. р. на наради до Лондону, то ця справа буде там на денному порядку. Ненні ствердив, що йдеться про з'єдинення обох крил італійської Соціялістичної партії, але що це, на його думку, повинно відбутися в трьох етапах: негайне наближення, виборчий союз і злиття. Найближчі парляментарні вибори в Італії мають відбутися літом 1958 року, але не є виключене, що відбудуться швидше, якщо уряд розв'язав би парлямент. До цього часу соціялісти Ненні і комуністи Тольятті йшли одностайним виборчим фронтом. Соціялістична партія розкололась в Італії в лютому 1947 року власне наслідком про-комуністичної лінії Ненні.

З ініціятиви Ненні відбулася на французькій Рівієрі зустріч між ним і лідером право-соціялістичної партії Джюзеппе Сараґатом. Після тієї довгої розмови Сараґат заявив, що його зустріч із Ненні була "надзвичайно сердечна і мала добрі наслідки". Вони, мовляв, передискутували найважніші справи закордонної і внутрішньої політики "на соціялістичній і демократичній базі" та прийшли до переконання, що їхні погляди "покриваються".

У часописних коментарях говориться, що Ненні погодився на два найважніші принципи: що Італія повинна залишитись в зорганізованому в НАТО західньому бльоці та що в італійському уряді не повинні брати участи комуністи. Якщо дійсно Ненні прийняв ті принципи, себто відмовився від протилежного становища, що його займав ще недавно разом із комуністами, то можна сподіватися, що комуністична партія в Італії буде ізольована. Ліві соціялісти Ненні виявили гостру критику під адресою Москви у зв'язку з антисталінською кампанією. Розрив лівих соціялістів із комуністами і їх наближення до правих соціялістів, які є членами урядової коаліції були б великим ударом для міжнароднього комуністичного табору в Европі.

Польські жиди еміґрують до Ізраїлю

В останніх двох місяцях коло 200 жидів дістало дозвіл від польського уряду на виїзд до Палестини. Хоч у Польщі було після війни жидам куди легше, аніж в СССР, проте там теж посилюється антисемітизм. Спершу польська влада ставилась вороже до еміґраційної акції, однак тепер вимагається тільки доказу, що кандидат на еміґрацію до Палестини має там близьку родину. Із понад трьох мільйонів жидів, які були в Польщі перед останньою війною (в одній Варшаві було більше жидів, як у цілій Палестині), тепер залишилось там коло 50,000. Із них коло 30,000 хоче еміґрувати до Палестини.

"Нам загрожує антисемітизм, що проявляється в різних формах" — пише комуністична жидівська письменниця Ядвіґа Секерська в журналі "Нове дроґі". Представники польського уряду — пише англійська "Да Джуїш Пост" — оголосили боротьбу проти антисемітизму в Польщі.

"ТЕПЕР Я КРІПКО ВІРЮ В БОГА"

"Тепер я кріпко вірю в Бога, якого я не признавав ціле моє життя" — таке сказав Люї Оліварі, 48-літній електрик з Ніцци (Франція) після повороту з Люрд.

Оліварі, запеклий комуніст і член комуністичної ячейки в Ніцці, мав праву руку і праву ногу спаралізовану. "Я не знаю, що таке чудо" — казав Оліварі. "Я знаю тільки це: я поїхав до Люрд, скупався і тепер нормально володію моєю рукою й ногою".

Таку вістку принесло американське агенство "Асошіейтед Пресс" 4. вересня ц. р.

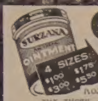
Церковна влада не зробила ніякої заяви в цій справі.

ДО УВАГИ ЕДМОНТОНУ Й АЛБЕРТИ

Катедральна парафія св. Йосафата в Едмонтоні запрошує всіх вірних Едмонтону й Алберти взяти участь **у храмовому празнику св. Йосафата** (неділя 16. вересня ц. р.)

Архиєрейську Літургію відправить Преосв. Кир Ніль у сослуженні численного духівництва. В суботу ввечорі (15. вересня) буде Литія, проповідь і нагода висповідатись. У день празника Служби Божі від год. 6.30. Увесь час нагода до св. сповіді.

По відправі буде в церковній галі празничний обід із добірною програмою.



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT | ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES | BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА—це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING. 10047 JASPER AVE, EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! J7
NAME ______
ADDRESS ______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Mynam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. А. СМОЛИК, управитель.

ЛІКИ В УКРАЇНУ

до СССР, Польщі і т. д. висилаємо тепер

ПОВІТРЯНОЮ ПОШТОЮ 14 - 21 ДНІВ

Мито за посилки до СССР обнижене.

Ґарантуємо, що Ваша посилка дійде на місце призначення.

THE WESTERN PHARMACY
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645

КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА В СВІТІ

Недавно появився "Понтифікальний Річник" на 1956 рік. На його основі виявляється, що католицька Ієрархія складається:

Кардинальська Колеґія — 62 членів, з того 21 італійців, а 41 інших національностей;

Патріярхи — 10 резидентних і 5 титулярних;

Митрополичі резиденції — 303 (293 в 1955 році);

Архиепископські епархії — 44;

Єпископські епархії — 1,212 (1,157 в 1955 році);

Митрополії, архиепископства й епископства титулярні, з прелатами виконуючими обов'язки нунціїв, міжнунціїв, апостольських делегатів, апостольських вікаріїв, коадюторів і помічників, апостольських адміністраторів і т. п.— 972;

прелатів східнього обряду з особистими і територіяльними юрисдикціями — 19; апостольських вікаріятів — 202;

апостольських префектур — 123;

місій і дистриктів правно неоформлених — 7.

Разом різних католицьких Ієрархів—2,959.

Всіх вірних католицька Церква нараховує 464,200,000 душ, з чого:

224,250,000 в Европі (48,3% загалу),

127,400,000 в середущій і південній Америці (27,6% загалу),

64,150,000 в північній Америці (13,8% загалу),

29,200,000 в Азії (3,7% загалу),

2,300,000 в Океанії (0,5% загалу).

Апостольську працю виконує 381,500 священиків, з чого 251,000 в Европі.

Найбільший брак священиків відчувається в середущій і південній Америці, де один священик припадає на 4,810 вірних (проти в середньому 1 священик на 883 душ в Европі, 1 на 1,454 в Північній Америці, 1 на 1,458 в Африці і 1 на 1,352 в Азії).

Всіх українців католиків поза межами батьківщини є біля один мільйон осіб. Стан української католицької Церкви в поодинокиx країнах представляється:

ЗДА—5 еписк. — 303 свящ. і 324,000 вірних;

Канада—5 еписк. 235 свящ. і 211,000 вірних;

Арґентина — 22 свящ. і 130,000 вірних;

Зах. Европа—1 еписк. — 63 свящ. і 120,000 вірних;

Бразилія — 1 ордин. — 33 свящ. і 100,000 вірних;

Югославія — 1 еписк. — 62 свящ. і 37,000 вірних;

Параґвай

Уруґвай

Венезуеля — 6 свящ. і 20,000 вірних;

Австралія — 7 свящ. і 12,000 вірних.

Точних даних про стан у СССР нема.

АРЕШТИ В АРҐЕНТИНІ

Державна поліція перевела в Арґентині масові арештування, щоб перешкодити сподіваним страйкам і заворушенням, приготовлюваним робітничими провідниками — пероністами. Саме рік минув, як військо і фльота повалили режим диктатора Перона і він утік з Арґентини.

УВАГА! УВАГА!

ВІД 15-го ТРАВНЯ ПРИСПІШЕНА ДОСТАВА

Пачок на Україну

До Росії, на СИБІР, Білорусь, і т. д.

Ліки і матеріяли летунською поштою ідуть коло двох тижнів.

Ліки звичайною поштою коло 5 - 6 тижнів.
Пачки з матеріялами та одягами (новими або вживаними) коло 8 -10 тижнів.
ДАЄМО ПОВНУ ҐАРАНТІЮ ЗА КОЖНУ ПАЧКУ!
Найбільша фірма висилки пачок до Краю.

Іван Камінський
JANIQUE TRADING CO.

Централя: 835 Queen Street West, Toronto, Ont.
Відділи: Edmonton, Alberta, 10649 - 97 St. — Tel. 23839
і в 12 інших містах Канади і ЗДА.

З Українського Народного Дому в Едмонтоні

Квартальні Збори УНДому відбудуться **9. вересня ц. р.** в год. 3-ій пополудні.

Дощі знищили врожай в СССР

Советська влада післала військо на поля, щоб помогло зібрати збіжжя. Викликання війська на жнива вважають критичною потребою. Часті дощі не тільки припізнили жнива, але й виложили збіжжя, заки воно дозріло. Найбільше потерпів Казахстан, куди Хрущов післав сотки тисяч молоді, головно української, управляти цілинні землі. Малощо менше потерпіла Надволжанщина. Зате Україна мала добру погоду і найкращий урожай.

МОСКВІ ДОВГО ЧЕКАТИ НА ГАВА

Советський міністер рибальства Ішков, який тепер звиджує Канаду, передав запрошення свого уряду міністрові торгівлі С. Д. Гавові, щоб він відвідав СССР. Мін. Гав прийняв запрошення умовно. Сказав, що він хотів би поїхати до СССР, але перше мусить порадитися своїх кабінетних товаришів. Але й тоді він виїхав би щойно по нових виборах до парляменту, які відбудуться десь у червні 1957 р.

Як канадійський Макарук став советським спецом?

Советська амбасада в Оттаві повідомила в своїм бюлетені, що в північній частині України йдуть приготування до вирощування кількох відмін канадійських бросквинь. Ці відміни бросквинь привіз до СССР Яцко Макарук, поворотець з Наяґари Фалс у Канаді, пише бюлетень амбасади.

Потім дістали в Канаді советський журнал "Славяне", в якому розхвалили Яцка Макарука як гарячого комуніста, що вернувся з Канади на Україну і там дійшов до високих почестей та здобув собі славу провідного знавця городництва й садівництва. Советська влада стала запитувати його в різних справах з ділянки хліборобства.

У Ст. Катеринс в Онтеріо, де Макарук мав невеликий сад, ці похвали й кар'єра Макарука викликали глумливі коментарі. Ті, що його добре знали, оповідають, що Макарук нічого не знав про садження, вирощування чи щеплення овочевих дерев. Він був звичайним собі садівникомробітником без ніякої фахової освіти. В СССР він—спеціяліст.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ що пече всякий хліб, булки, пай і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

ПОТРІБНО АСИСТЕНТА

ЗЕМЛЕМІР при албертійському міністерстві шляхів шукає **асистента** початкуючого або з практикою. Передумова: знання засад тригонометрії; побажаний дозвіл їхати автом. Нагода для охочих здобути фах землеміра. Літом праця в полі, зимою в бюрі. По однорічній пробі стала державна праця. Письменні зголошення на адресу:

Я. ІВАНУСІВ,
11372 - 111th Ave., Edmonton, Alberta.

На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте **"HOOLEY'S GREEN OINTMENT"** і **"HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS"**. Мастею натирається, а пігулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна пігулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95321

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Telephone 22856 — Edmonton, Alberta
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Dr. Stephen A. Kozak
OPTOMETRIST
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77665
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

НАПРАВА

ґарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. **Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.**

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

ЯКЩО ВІДВІДУЄТЕ ЕДМОНТОН загостіть до
Kensington Hotel
Вигідні кімнати, Чемна обслуга
Приміщення на авта
УМІРКОВАНІ ЦІНИ
Cor. 100 Ave. & 109 St.
EDMONTON, ALTA.
Телефон 28154
Микола Гричук, управитель

НА ПРОДАЖ
5 кімнатна хата, $2,000. Половина готівкою, решта на сплати.
Зголошуватися до:
J. M. MOSKALYK
12037 - 39 Str., Beverly, Alta.

РОЗШУК

Мацієвич Лев з Фрола коло Рогатина — пошукуваний. Вісті з дому.

MISS DARIA DANILOVICH
33 Hepbourne, Toronto, Ont.

Почукую брата Василя зі села Мякішнева, повіт Ярослав, і Юрка Сітка з того самого села. Хто б знав про нього або він сам, нехай зголоситься на адресу:

МИКОЛА ШАЛАЙ,
9640 - 110 Avenue,
Edmonton, Alberta, Canada

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК
ОПТОМЕТРИСТ
Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга
307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.
For appointment write or Phone 28656
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.

МОНДЕР
4 - кімнатний, дуже привабливий, відновлений і ново удекорований дім з усіма міськими удогідненнями. Велика фронтова кімната, велика спальня на аттику можна мати дві кімнати. Велика плястиком виложена кухня, синк і шафки (капбордс), підлога з гумових тайлів. Лазничка має 4 частини і виложена таплами, бейзмент, газовий форнес, електричне огрівання гарячою водою. В самій середині містечка. Упорядкована лота, цементові хідники, лота 50 x 125 стіп. Дешево, щоб швидко продати. Звертайтесь до:
MR. SLIPANKI,
Treasury Branch Agency,
Mundare, Alberta.

ЧИТАЙТЕ ТА ПОШИРЮЙТЕ "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"!

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:
John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10122 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Як приїздите до Едмонтону
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Косик, управитель.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21643

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
The Workmen' Compenstion Board Bldg., 10048 - 101A Ave. Edmonton, Alta., Phone 21151

E. W. Sully
адвокат і нотар
у спілцці з фірмою
Decore, Koshuta, Sully & Broda
201 McLeod Bldg., Edmonton
Телефон 45502

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784065

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 12.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

M. H. PONICH,
LL.B., Q.C.
Адвокат і Нотар
VEGREVILLE, ALBERTA
Office Ph. 2112 — Res. Ph. 2215
Two Hills Office: Monday & Thursdays.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованi ціни!
Телефон 26669; або 87983 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М М СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд), що реґулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Тел. офісу: 21003 Дому: 442006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00.
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201 Res. 551015

Д-р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-р ПЕТРО Г КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton.
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-р БОГДАН КУЗИК
ДЕНТИСТ
Приймає щодня від години 9-ої ранку до 6-ої пополудні. Вечорами тільки за попереднім умовленням.
320 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон офісу 24555

Д-р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всіляки недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, болякв, вростання нігтів, різні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошорків і В. Гардзилевич, власники.

Як зберегти високий життєвий рівень фармерів

Недавно відбулася за ініціятивою Сільсько-господарського Інституту Канади конвенція сільсько-господарських спеціялістів і науковців і на ній головною темою нарад було питання, наскільки приспішена індустріялізація вплине на канадійське фармерське господарство.

Більшість доповідачів заступала погляд, що перед канадійським фармерством кращі часи, але передумовою того буде вміння фармерів достосуватися до змінених обставин. Коли фармері своечасно не достосуються до нової дійсности, вони можуть дуже поважно пошкодити та понизити свій життєвий рівень.

Г. Дайон, декан рільничого відділу в університеті МекҐіл заявив між іншим, таке:

"На сьогодні різниця між дійсним прибутком промислового і фармерського робітника є на 25 до 30 процентів. На мою думку, причиною такого розходження в прибутку між пересічним промисловим робітником і фармерським є те, що пересічний фармер може обслужити, маючи до диспозиції відповідний виряд, більшу кількість акрів чи більше число великої рогатої худоби. Коли б його підприємство було більше, вимоги втримати життєвий рівень його родини не порушувала б його оборотового капіталу, потрібного для справного діяння фарми, що відчувається сильно сьогодні.

Маючи більшу фарму, фармер міг би господарити в такій мірі, як тільки він хотів би і як вміє. Така зміна принесла б збільшення продукції на акер, на чоловіка, а в цілому це давало б більшу продукцію при затрудненні меншого числа людей. Рівночасно не треба б було поширювати управної площі, її вистачило б, або й було б навіть забагато.

Розмір фарм на сьогодні не є достатній в такій мірі, щоб затримати при сільському господарстві тих людей, які вже там є. Потрібно думати про комерційну фарму, яка б спеціялізувалася у якійсь галузі. Вартість такої фарми не повинна бути менша від $30,000, а не як сьогодні коло $15,000. Така фарма повинна бути обслуговувана фармером і його родиною при використанні нових машин без потреби наймати додаткову робочу силу, при чому прродукція такої фарми повинна збільшитися на 25% порівняно з теперішнім рівнем. У висліді повинно бути в майбутньому менше фарм".

Іншими словами, йде про те, щоб, перепроваджуючи реорганізацію фарми, власник мав на увазі збільшення продукції при рівночасному зменшенні коштів. Це мав би бути єдиний спосіб, щоб вирівняти різницю між містом і фармою та піднести життєвий рівень фармерського населення.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ

Зілля Нового Життя

Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від ґазів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. Першу пробку даємо даром тим, що зайдуть до нас особисто.
Пишіть по англійськи.
MR. LOUIE LOW-ON,
Herbalist
Phone 23270 9664 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Зараз зверніться до Василя Томина

Василь Томин

Наші спеціяльні користи із забезпечення відннови включають:
1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

ПОСИЛКА ПАЧОК В УКРАЇНУ, ДО РОСІЇ, НА БІЛОРУСЬ І Т. Д

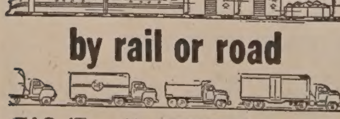
Маємо велике число різного роду матеріялів по зниженій ціні, є багато решток на зимові плащі за половину ціни. Достава всіх пачок є забезпечена аж до відбору і без жадної доплати.

Від першого травня ц. р. достава пачок є приспішена.

Наша фірма висилає всі пачки просто від себе, а не через іншу фірму.

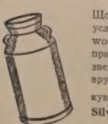
OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Avenue Edmonton Phone 42979
Михайло Ляврин
CALGARY BRANCH:
F. ROBAK, 322 - 15 Avenue E., Calgary, Alberta

SHIP CREAM



by rail or road

TAG IT... SILVERWOOD'S E.C.D.



Щоб дістати скору, докладну, приязну услугу, посилайте свою сметану до Silverwood's E.C.D. в Едмонтоні. Ми спеціяльно приготовані послужити вам швидко... звернути вам порожні кенн негайно... і вручити вам чек без затримки або вичікування. Ви полюбите спеціяльну услугу Silverwood's E.C.D. відправникам сметани.

AT THE SIGN OF THE BIG MILK BOTTLE

Silverwood's
QUALITY DAIRY PRODUCTS
E.C.D.

109th Street Opposite C.P.R. Depot Phone 25153

З господарського життя Канади

Число робітників, зайнятих у промислі збільшилося від 1. січня до 1. червня ц. р. на 3.5%, а показчик платень в тому самому часі на 12.2%.

Промислова продукція коло 1. червня була найвижчою в історії Канади.

Нафтопроводами з західньої до східньої Канади спровадили в першій половині року 129,400,000 бочок нафти.

Туристів із Злучених Держав д Канади приїхало 10 процент менше цього року як торік.

Від січня до червня ц. р. канадійські корови випродукували 8,144,000,000 фунтів молока.

Живуть довше. В 1921 р. пересічний вік мужчин у Канаді, що тоді вимерли, був 39 років і жінок 41.1 років; в 1954 р., вік мужчин був 57.3 і жінок 60 років.

Кава подорожіла 3 - 4 центи за фунт.

Свині в Алберті подорожіли $1.25 на сотнарі від часу, як почалися жнива.

Ціна яєць стоїть на однаковому рівні. У східній Канаді яйця дорожчі і платяться 79 ц. за дозен.

Найвище затруднення населення в історії Канади. — За даними Статистичного бюра в Оттаві, число затруднених на кінець липня ц. р. виносило 5,-789,000, тобто на 2.5% вище від червня ц. р. Незатруднених є незвичайно малий відсоток —всього 1.7%. Найбільший брак робочої сили відчувають такі галузі господарства, як сільське господарство, лісництво, будівництво, як теж в деяких галузях професійних і технічних працівників.

Кількість яблук досягне 12,-217,000 бушлів порівняно з 19,-142,000 бушлів у 1955 р. В Бр. Колюмбії, яка є найбільшим продуцентом яблук у Канаді, кількість яблук зменшиться на понад 2 міл. бушлів. Урожай грушок обчислюють на 1,776,000 бушлів порівняно з 1,510,000 бушлями в 1955 р. Отже є більше.

Вінніпеґська Фрі Прес обчисляє цьогорічний урожай пшениці в Канаді на 477 мільйонів бушлів.

Коло 93 процент світового врожаю рижу збирають в Азії.

Найбільше імігрантів в історії Канади прибуло до цього краю в 1913 р., 400,000 осіб.

Небувалий холод у степовій Канаді

Від Північного океану прийшла 1. вересня до Алберти дуже студена хвиля, яка принесла перший сніг з дощем і сильними вітрами. По двох днях вона перенеслася на схід до Манітоби і на південь до Монтени. В багатьох місцях в Алберті і в північно-західнім Саскачевані вдарив мороз. В Калґарах і в південно-західній Алберті занотовано ш і с т ь ступнів морозу.

Дощ припізнив жнива принайменше на кілька днів а на долах ще довше.

Ця холодна хвиля була для Алберти найстуденіша в тих днях від 1889 р.

ГОСПОДАРСЬКІ ЦІНИ

Ціна Канадійської Пшеничної Ради 6. вересня в Форт Вил'ям становила за —

Овес: 2 CB 85, Екстра 3 CB 82, 3 CB 79, Екстра 1 фід 79, 1 фід 77, 2 фід 75, 3 фід 72.

Ячмінь: 1 і 2 CB 6-гранний 1.22, 2-гранний 1.20, 3 CB 6-гранний 1.17, 3 CB 6-гранний 1.10, 3 CB 2-гранний 1.10, 1 фід 1.03, екстра 2 фід 1.03, 2 фід 1.03, 3 фід 1.00.

Ціна на збіжевій біржі, Едмонтон. **Жито:** 2 CB 1.07, 3 CB 1.02, 4 CB 85, зі снітіем 82.

Лен: 1 CB 2.89, 2 CB 2.84,

Худоба в Едмонтоні

Вибрані **бики** 21.50 - 22.50, добрі 19.50 - 20.50, середні 15-17, звичайні 10.00 - 14.00. Вибрані **ялівки** 18.50 - 19.50, легкі до 20, добрі 15 - 18, середні 11.00 - 14.00, звичайні від 7.00 - 10.00. Добрі **корови** 9.00 - 9.75, середні 8.00 - 9.00, звичайні 7.00 - 8.00, на консерви 4.50 - 6.50, добрі бугаї 9.50-10.00. **Телята:** вибрані легкі 18.00 - 20.00, добрі легкі 15.00-18.00, середні мішаної ваги 12.00 - 15.00, і звичайні від 12.00 вдолину до 6.50.

Свині грейд А 29.15, льохи 12.00 - 13.00, кнурі 9.50. Більш опаслі свині 18.00 - 20.00 за 100 фунтів.

Добрі весняні **ягнята** 17.00 - 18.00.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "У. В."

ЛІКИ ЗАДОРОГІ В КАНАДІ

Чи канадійці платять задорого за свої ліки?

"Так!" — відповідають тисячі мешканців Канади, які платять 30 процент більше за такі необхідні ліки. як кортізон„ пенисилин та багато інших, ніж вони коштують у Зл. Державах. Вітаміни т а к о ж багато дешевші в ЗДА ніж у Канаді.

Чому канадійці мусять платити 20-30 процент більше, за ліки, що для нікого не є люксусом, а є необхідні для здоров'я й життя?

Кортізон, пенисилин та багато інших важливих ліків, що Канада спроваджує із Злучених Держав, обложені канадійським митом на 20-30 процент їх вартости. Канадійський уряд заробляє на недугах свого населення. Інша причина є та, що уряд бере під свою охорону канадійських фабрикантів ліків, як і інших фабрикантів, перед конкуренційними цінами дешевшого американського промислу. Уряд є тої думки, що така протекція є оправдана, бо Канада мусить мати свій власний розвинений промисл для виробу ліків, тому треба його охоронити протекційними тарифами. І друге, чим більше розвинений промисл у Канаді, тим більше буде прибутків для уряду з податків.

ЩЕ ОДНА ПІДВИШКА ВІДСОТКІВ ВІД ВКЛАДОК

Канадійські банки піднесли проценти від вкладок ощадности з 2¼ на 2½ проценту, починаючи від 15. вересня. Це друга підвишка від кількох тижнів і найвища від 1934 р., коли відсоткова стопа була також 2½ процент.

Банки сказали, що підносять відсотки на те, щоб люди щадили гроші і тим самим помогли в боротьбі з інфляцією.

Кошти прожитку підносяться третій місяць

Кошти прожитку в Канаді піднеслися в липні з 118.5 на 119.1 точок, третій місяць в ряд.

Як попередніми місяцями, так і в липні головною причиною зросту коштів прожитку були ціни поживи. Подорожіли яйця, м'ясо, кава і ґрейпфрути. Але також зростають к о ш т и вдержування дому, рент, мило, вугілля, шпитальні оплати, ґазоліна в східній Канаді, дезинфекційні засоби, деякі ліки, кошти стриження волосся.

ЗГИНУЛО 75 КАНАДІЙЦІВ

Кожного року вліті, коли приходять "голидеї", канадійські дороги вкриваються небіщиками й розторощеними автами. Від 1-3 вересня (Лейбор Дей) згинуло в Канаді 75 осіб у різних випадках, з того 46 осіб на гостинцях в автомобілевих катастрофах. Найбільше жертв було в Квебеку й Онтаріо, зате не було ні одного випадку в Алберті, Саскачевані, Принс Едвард Айленд і Новій Фунландії.

У Злучених Державах згинуло в тих самих днях 584 осіб, з того 400 в автомобілевих випадках.

МАЛО ЖНИВА ДОВКОЛА САСКАЧЕВАНУ

У центральнім Саскачевані, а зокрема коло Саскатуну, мало хто з фармерів почав косити пшеницю. Деякі фармери почали косити жниварками на покоси коло 1. вересня, але через мокру погоду мусіли перестати. Ще рідше хто косив комбайнами.

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

★
Найкраща обслуга
НАЙНИЖЧА ЦІНА
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС
З ДОВІРЯМ
★
М. Панилик — управителі — П. Пасенко

PARK DALE FUNERAL HOME
St. Paul - Phone 320 — Elk Point — Radway

УСЛУГА
• ПЕВНА
• ВВІЧЛИВА
• ДОСВІДЧЕНА

Побачтеся з нашим аґентом АЛБЕРТА ПАСИФІК у справі збіжевої услуги впродовж року.

ALBERTA PACIFIC
GRAIN COMPANY (1943) LTD
SERVING ALBERTA PRODUCERS WITH OVER 300 COUNTRY ELEVATORS

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

Все Потрібне для Будови
По Умиркованій Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71658
Р. ФІРМАНЮК, власитель.

УСЛУГА
• ПЕВНА
• ВВІЧЛИВА
• ДОСВІДЧЕНА

Побачтеся з нашим аґентом ФЕДЕРАЛ у справі збіжевої услуги впродовж року.

FEDERAL GRAIN
LIMITED
SERVING PRODUCERS ACROSS THE CANADIAN WEST

УВАГА! ФУТРА УВАГА!

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВ'Я Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ

Жіночі футра всякого роду. робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS
Union Building, 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone 24386 Res. 553229
А. Колодка, власник.

УВАГА! УВАГА!

ЙОРКТОН і Околиці!

Пачки з оплаченим митом в Україну, Білорусію, Литву і СССР
в и с и л а є
VEGA OVERSEAS PARCEL SERVICE
YORKTON, SASK. — Nick Bryck — 43 Betts Ave.

БАНКИР

Люди, що розбудовують Алберту

У центрі фінансового життя кожної громади є людина, що вміє порадити і допомогти окруженню в грошевих справах. Він має довір'я торгівців, фармерів і робітників. Двери його підприємства щодня проходять удови, господині і навіть хлопець, що розносить газети, з новим ощадним контом. Його урядовці розказують про місцеві фінансові успіхи і невдачі. Добробут громади є добробутом банку.

Банкир щільно пов'язаний з даним місцем. Інтерес міста й округи мусить бути його власним інтересом. Звичайно робить його великим громадським д і я ч е м, супровідником у банкових змаганнях — одним словом: наскрізь перщорядним громадянином.

Published as a Public Service by courtesy of
ABA ALBERTA BREWERS' AGENTS LIMITED
— REPRESENTING —
BIG HORN BREWING CO. LTD. — CALGARY BREWING & MALTING CO. LTD.
SICKS' EDMONTON BREWERY LTD. — SICKS' LETHBRIDGE BREWERY LTD.
THE CARLING BREWERIES (ALBERTA) LIMITED
NORTHWEST BREWING CO. LTD.

PEOPLE ARE OUR GREATEST NATURAL RESOURCE

There's more Life to Lethbridge
DRY GINGER ALE

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами. — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Нові вістки про Закарпаття

Недавній втікач з Карпатської України подає в листі між іншим, що з Бращайків ніхто не живе в Карпатській Україні. І д-р Михайло Бращайко і д-р Юрій Бращайко обидва були засуджені і вивезені кудись до СССР. Так сама вивезли і Василя Свереняка, колишнього секретаря міністерства шкільництва Карпатської України, якого засуджено на 20 років. Учителі Василь Герінґо з Підгороду дістав 10 років, Петро Романець 15 років, родина Шпонтаків також, всі вони засуджені кожний по 20 років. "Це тільки з мойого району, про що я напевно знаю" — пише згаданий утікач.

Русофільство в Карпатській Україні згинуло і по ньому ані сліду не осталося. До цього спричинилися в першій черзі московські вояки, які з насмішкою відносилися до тих, які заявили, що вони також "русскі". Але найбільше вплинув фактичний стан, коли населення Картпатської України пізнало правдивих москалів, то зразу відчуло, що воно не "русске", але таки українське. А московсько-советські порядки вбили останні цвяхи до домовини москвофільства. Тепер в Карпатській Україні всі українці і всі однакого ненавидять москалів, бо те, що колись Бродій писав: "Нема нич, москалі забрали!" — тепер здійснилося, як у часі московської інвазії в 1915-16 роках.

Границі між Карпатською Україною і рештою українських земель скасовані і можна їхати до Львова і Київа. Багато молоді студіює в Києві. Але на Карпатській Україні є страшна біда, люди не мають що їсти, в що одягнутися!

Такі вістки за приватними листами приніс "Бюлетень Братства Карпатських Січовиків".

З'їзд українських лікарів ЗДА і Канади

У Клівленд (ЗДА) відбувся перший з'їзд українських лікарів Америки. Інавґураційну промову виголосив д-р Я. Воевідка, голова Українського Лікарського Товариства.

Українське Лікарське Товариство покликало до життя на Основуючих Загальних Зборах 22. січня 1950 р. за почином д-ра Р. Осінчука. В поодинокиx осередках діють Відділи як самостійні Товариства получені спільним статутом та одною Централею, а в загальному Т-во нараховує коло 400 членів. УЛТ видає "Лікарських Вісник", який появляється неперіодично, два рази на рік. Дотепер появилося 5 чисел, три під редакцією д-ра Р. Осінчука і два під редакцією д-ра Я. Воевідки. Вже після війни померло в різних частинах світу 20 українських лікарів, список яких прочитав голова, а приявні вшанували їх одно-хвилинною мовчанкою.

Наукову частину З'їзду започаткував на пленарному засіданні д-р Р. Осінчук доповіддю п. н. "Вплив промінювання на майбутні покоління". Після доповіді д-ра Осінчука учасники З'їзду поділилися на дві секції. В першій, під проводом д-ра Любчака і д-ра Андрієвського мали доповіді: д-р Туркало, д-р Терлецька-Антонович і д-р Сайкевич. В другій, під проводом д-ра Осінчука і д-ра Хмілевського виступали з доповідями: д-р Гординський, д-р Городиловський, д-р Решетило і д-р Грушкевич.

Польський закон проти священиків

У карному кодексі польської комуністичної республіки вставлено уступ, за яким будуть карані священики, що відмовляться уділяти Святих Тайн чи інших релігійних услуг особам з уваги на їх політичні погляди. За такий "переступ" комуністичного закону чекає кара від 6 місяців до п'ятьох років.

Річні збори УВАН у ЗДА

На річних Зборах УВАН у ЗДА був присутній президент УНР, Степан Витвицький. Голова УВАН у ЗДА, проф. М. О. Ветухів эробив доповідь про роботу Академії в 1955-56 академічному році, почавши її з видавничої діяльности УВАН. Серед найважливіших видань звітного року він відзначив: англійською мовою — "Анали" ч. 13, присвячені проблемам Переяславської Угоди і спеціяльний випуск "Аналів" ч. 14-15 — "Заселення південної України". З українських видань: "Історія української літератури" Д. Чижевського та "Статті, листи, документи" С. Петлюри. Систематично відбувались наукові конференції, на яких було зроблено 89 доповідей, далі діяли Музей-Архів і Бібліотека. Мистецька Кураторія, працювали секції та комісії Академії. Продовжувалась співпраця з американськими установами і з ученими інших національностей.

Свою доповідь проф. Ветухів закінчив цитатою з статті Симона Петлюри з щойно виданої Академією його книжки: "Статті, листи, документи". Петлюра писав:

"Сьогодні професор виступає не лише перед своєю студентською авдиторією, його кличуть експертом в державних справах, йому дають одповідальні політичні доручення, його ради слухають, до його висновків і опіній прислухаються. Поміркувати над усім цим варто і нашій професурі, бо в безпосередньому контакті її з представниками світової науки можуть одкритися і нові можливості для нашої справи". Цей вислів є актуальним для українських учених і сьогодні.

На найближчий час плянується така видавнича діяльність: Друкується черговий випуск "Аналів", ч. 16-17, присвячений пам'яті українського лінґвіста і філософа Олександра Потебні та 150-літтю Харківського Університету. Випуск міститиме статті таких авторів: О. Потебня, О. Ветухів, Ю. Шевельов, Д. Чижевський, М. Ветухів, Дж. Ліхтен, О. Домбровський, К. Сандул, А. Коцевалов, Я. Рудницький, Н. Полонська-Василенко, Я. Білинський, П. Рудий, І. Базілевич, І. Лисяк-Рудницький.

Готується до друку спеціяльний випуск "Аналів"—"Українська історіографія" — Д. Дорошенка.

На днях вийде з друку "Шевченко", річник 5, матеріяли якого були надруковані в березні цього року в газеті "Свобода". Книжка матиме коло 60 сторінок.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● **Міська рада м. Штутґарт,** Німеччина, вирішила назвати одну з нових вулиць "Украйнештрассе" ("Вулицею України").

● **Ярослав Стецько,** український політичний діяч на еміграції, виїхав до Туреччини. Дня 9. серпня ц. р. він вилетів літаком з Цюріху, Швайцарія, в напрямі до Туреччини. Перебування в Туреччині присвячене буде нав'язанню політичних контактів і розмовам з представниками цієї держави.

● **Бостонський університет** наіменував д-ра Івана Олексишина асистентом - професором мінералогії. Проф. І. Олексишин, дійсний член НТШ, був про-ректором львівського університету ім. І. Франка і згодом професором львівської політехніки.

● **У Києві відбулися успішні** виступи американського оперового співака Джана Пірса. Американський тенор співав арії з творів Моцарта, Верді, Генделя, Респіґі та інших.

● **Відкриття пам'ятника** українським воякам, що згинули в боях під Фельдбахом мало відбутися 5. серпня ц. р. Придбанням пам'ятника займалася спеціяльна комісія при головній управі Братства вояків І. УД. УНА.

СССР ЗРИВАЄ ВОДНЕВІ БОМБИ

Президент Айзенгавер сказав, що СССР почав нову серію пробних зривів атомної та водневої зброї. Найновішу експльозію занотовано 24. серпня, і її сила була трохи менша, як 1,000,000 тонн динаміту.

42,000 ЗГИНУТЬ НА ДОРОГАХ ЗЛ. ДЕРЖАВ

Знавці обчислили, що до кінця року число смертних випадків на дорогах Злучених Держав перейде цифру 42,000. За кілька років буде понад 100,000,000 авт на американських дорогах і тоді число осіб, що згинуть в автомобільних випадках дійде до 50,000 або більше.

Проженіть біль голови

Коли вас болить голова, терпите на невральгію або зболілі мязи, ви хотіли б швидко позбутись тих болів . . . . . Тож беріть Аспірину! Лиш вложите таблетку в уста, вона зачинає розкладатись — майже моментально зачинає звільняти вас від болів! Домагайтесь завсіди

ASPIRIN

що її продукує BAYER

5564 "U"

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.

9712 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.

ПЕТРО СВИСТ, власник.

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ

КАНЯГА КО.

не обіцяє чудес висилки

ПАЧОК БЕЗ МИТА

але висилає

ДЕШЕВО ШВИДКО ТА СОЛІДНО

ПАЧКИ ЗІ ВСІМА КОШТАМИ ОПЛАЧЕНИМИ ТУТ НА МІСЦІ.

Бажайте наших цінників та інформацій.

CANIAGA

Відділи: Торонто, 403 Roncesvalles Ave. tel. LE-1-1716
Montreal, Wirtex, 2122 St. Lawrence Blvd.
Hamilton M. Kowal, 655 Barton St. E.

TORONTO, 811 QUEEN W.

Телефон: EM 4-5574

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889

HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO

С. Е ТОМАШЕВСЬКИЙ

КАЖЕ:

Домініон Коронет є чимсь більше, як асекураційною полісою на життя. Це 20-річний плян щадження, що гарантує вашій родині всі вплачені депозити, КРІМ ТОГО повновартну полісу, ЯК ТАКОЖ дивіденди, що залишилися з полісою, якщо умрете перед 65-им роком життя.

Всякі інформації подасть

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїзджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковаиій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ЗВАЖТЕ, ЯК ЦІНИ ҐАЗОЛІНИ ВДЕРЖАЛИСЯ В ЦІНІ

Подивіться, що діється з цінами бензини під час теперішньої дорожнечі?

Порівняйте гуртові ціни ґазоліни з урядовим показником цін на ринку.

Від 1935 - 1939 р. ціни, в загальному, піднеслися на 120%.

В тому самому часі ціни ґазоліни зросли тільки 38%.

Ціни ґазоліни зросли не на цілу одну третю у відношенні до інших цін.

Esso

IMPERIAL OIL LIMITED

Григорій ПОРОХІВНИК

Нарис історії церковної громади у Вікторії

(Докінчення)

За час свого дворічного побуту у Вікторії о. Прийма залишив незатерті сліди своєї відданої і жертвенної праці. Він віддав тут усі свої сили і енергію, щоб зорганізувати церковну громаду і набути власну церкву. У тій праці він віддав всі свої сили і жертвував своє здоров'я, бо постійні журби стали причиною його недуги. Не зважаючи на всякі перепони, він не тратив надії і не падав духом. Був улюбленцем дітей, з якими провадив першу українську школу і зорганізував вівтарну дружину. Втішався майже загальною любов'ю як серед молоді, так і старших, як серед своїх, так і в парафії "Чайніс Мишен", де теж вклав багато фізичної праці при викінченні їх каплиці і залі при помочі наших членів, як п. Ів. Когут, п. Куцій, п. Прокопович і інших. В домі "Чайніс Мишен" найшов незвичайну прихильність так зі сторони сестер, як теж і пароха тієї парафії, з яким через два роки мешкав. Прощаючи о. Прийму, ми прощали ревного священика, властивого піонера нашої парафії, і таким він залишиться в її історії.

В тому часі місце душпастиря нашої парафії зайняв Всч. о. Д. Гнат. Перейнявши все від о. Прийми, о. Гнат завзято і віддано почав продовжати зачате діло. Почато приготовлятися на перебрання нової посілости, а з тим звернено увагу на придбання власних церковних речей. Тут з великою поміччю прийшла п-і Анна Греськів, яка показала любов і жертвенність до своєї церкви. Вона купила гарне Євангеліє, чашу, дистокс, звізду, ручний хрест на престіл і тетрапод, усі свічники, гарні флякони, богослужбові книжки та інші речі, все те на суму понад $400. Пані Ґреськів як голова жіночої організації вклала теж багато праці в призбиранні фондів різними підприємствами, в чому мала великий успіх. В тому самому часі відійшла від нас бл. п. п-і Борден, яка чимало праці вклала в нашій громаді у завіщанні залишила в її користь $300, за які куплено гарні ризи, процесійний хрест, а решту призначено на інші цілі.

П. Куцій зайнявся будовою гарного престолу, матеріял купив п. Козаченко, тодішній голова комітету. П. Куцій збудував теж кивот у формі візантійської церкви з п'ятьма банями. П. Йосиф Прокопович эробив гарний аналой, тетропод і проскомидійник з кивотом, все на свій власний кошт. Ті самі майстрі зайнялися теж робленням чи радше перерoбленням лавок. В тій праці багато помочі вклали і інші члени нашої парафії, не пожалів рук і о. Гнат. Все те робилося в залі англіканської громади за їх згодою.

Коли зближився реченець перебрання нами посілости, англіканська громада звернулася до нас з проханням дозволити їм на їхні відправи в церковній залі, бо їхня нова церква ще не була викінчена. В опорожненій ними церкві ми поклали ще чимало праці, щоб її відповідно приготовити для богослужень. Найперше збудовано нове святилище і захристію, вигладжено і вичищено підлоги, уставлено лавки, в святилищі складено вже готовий престіл, кивот і проскомидійник, пані взялися до прикраси престола і церкви, і вже в страсний тиждень 1952 р. величаво було покладено плащаницю у нашій власній церкві, а вже три дні пізніше Празник Світлого Воскресення Христового був для нашої парафії надзвичайно радісний, бо саме в той день Пасхи ми мали змогу вислухати першу св. Літургію в нашій власній церкві. Оцей день Пасхи був повною винагородою для всіх за всі положені труди і жертви.

Дещо пізніше англіканська громада перебралася до нової церкви, і до нашого розпорядження стала простора заля і кухня. О. Гнат не переставав своєї інтензивної праці, і вже незабаром за його ініціятивою приступлено до малювання церкви внутрі, а пізніше до відновлення залі. Він, бажаючи бути ближче нашої церкви і тісніше зв'язаний з працею коло неї та щоб не бути довше тягарем у "Чайніс Мишен" запропонував комітетові уладити для священика помешкання при церкві, що теж зроблено.

Через два роки свого побуту між нами о. Гнат вложив багато труду як душпастир, не пожалів і фізичних сил. Згодом приїхали сюди ще й інші родини, які включилися в наші ряди і спільно співпрацювали, як: п-во Піклики, Михайленки, Березовські, Волоси.

Восени 1953 р. душпастирську працю у нашій парафії обняв Всч. о. Качур, який перебув тут найдовше, бо майже три роки і вклав багато праці для розбудови і розвитку нашої церковної громади. У тому часі помальовано церкву назовні, пороблено потрібні і конечні ремонти так в церкві, як і залі, і, що найважливіше, наша громада сплатила всі довги. Тепер центром нашої уваги стало саме урядження церкви внутрі і вже за ініціятивою пароха запроектовано будову іконостасу.

В дні 29. червня ц. р. усі ми зійшлися в залі скласти о. пароховi наші побажання в дні його іменин, а три тижні пізніше ми всі прощали його, а рівночасно привітали Всеч. о. С. Чеховського, якого призначено на нового нашого душпастиря.

Всч. о. С. Чеховський залишив великі і тривкі сліди своєї праці по інших парохіях Західнього Екзархату. Під його проводом розвиток нашої церковної громади безперечно піде ще більшими кроками вперед.

Подавши нарис історії церковної громади у Вікторії, не можу не згадати тих, що в особливіший спосіб причинилися у її розвитку. На велике признання і щиру подяку заслуговує жіноча організація під проводом своїх пань—голови п-і Заліщук, п-і Ґреськів, п-і Шумка, п-і Зайло, бо своєю муравлиною працею і підприємчивістю придбала понад 75 відсотків усіх фондів.

З черги на щиру подяку заслуговує п. Й. Прокопович. Він перший з членів громади, був постійним членом комітету, два рази майже одноголосно вибраний його головою. Хоч жив з праці рук, то був перший у своїй жертвенності, не жалів і фізичних сил, бо часто днями, а навіть пізніми вечорами працював у церкві і залі, добровільно прийняв обов'язок господаря і старшого брата. Він подарував для церкви гарні ризи.

Багато прислужився п. Н. Козаченко, один з піонерів нашої громади. Хоч здоров'я не дозволяє йому на фізичну працю, то своїми вказівками і заохотою був промотором у кожній справі, один з більших жертводавців при купні церкви, фундатор матеріялу на престіл і все услужний своїм автом. Він теж постійний член комітету і через два рази був його головою.

Багато праці вклав п. Куцій, який вів усяке майстрування. Недавно переїхав на нове місце побуту. П. Михайло Заліщук, через один рік голова комітету, все охочий і щирий до праці, щирий і у грошевій допомозі. П. М. Королик, теж не пожалів своїх рук при всякій роботі, погодився на прохання о. Прийми прийняти функцію дяківства, яку незвичайно гарно і безкористовно держить посьогодні.

Інж. Когут, який знанням співу і музики є великою поміччю в церковному співі, а непересічним знанням театру і сцени являється необхідним у підготовці всяких імпрез.

П-і Козаченко, хоч старша роками, через цілий час турбувалася прикрасою престолу і поміччю в жіночій організації. Всім їм належиться велике признання. Щира подяка і тим добрим паням, які дбали про чистоту в церкві і мешканні священика, як і всім членам і добродіям, які по своїм силам в той чи інший спосіб причинилися до росту нашого церковного життя тут у Вікторії. Коли поглянути назад, важка дорога, якою ми пройшли, тепер багато легша стелеться перед нами.

У цих моїх спогадах про історію церковної громади у Вікторії я користувався і документами нашої громади, і власною пам'яттю. Коли в чомусь я помилився чи щось пропустив, це не сталось зумисне.

Наприкінці дозволю собі звернутись до тих українців, які з тих чи інших причин хотять змінити своє місце побуту, щоб узяли до уваги місто Вікторію. Саме місто втішається найкращим підсонням у Канаді, вічно потопає в зелені дерев і вкрите килимами різнобарвних квітів, є центром туристичного світу. Це ідеальне місце для людей, які бажають відпочинку, має можливості праці для професіоналістів, людей підприємства, як і тих, які шукають фізичної праці, особливо фахівців. Приїхавши сюди, напевно не пожалієте: найдете тут зорганізовану парафію, церкву, залю, рідношкільне навчання для ваших дітей. Вам напевно буде мило у Вікторії, нам буде мило привітати вас серед збільшених рядів нашої громади.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ВЕРЕСЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
12 30 С	Александра і ін. патр.	Автонома сщм.
13 31 Ч	† Полож. пояса Пр. Діви	Віднова. Храма, Корн. сщм.
14 1 П	**Вересень.** † Поч. р. ц. Сим.	**Воздвиження Ч. Хреста**
15 2 С	Маманта мч.	Никити вмч.
16 3 Н	**12 по Сош.** Антима сщм.	**17 по Сош.** Евфимії вмч.
17 4 П	Вавили сщм., Мойсея пр.	Софії і її дітей мч.
18 5 В	Захарії † Єлисавети	Евменія- вмч.
19 6 С	Чудо Арх. Михаїла	Трофима і ін. мч.
20 7 Ч	Созонта мч.	Евтихія вмч.
21 8 П	**Різдво Пр. Богородиці**	Кондрата ап.
22 9 С	Йоакима і Анни	Фоки свщм.
23 10 Н	**13 по Сош.** Минод. і. ін. мч.	**18 по С.** Зачатя Ів. Хрест.
24 11 П	Теодори прп.	Текли первом.
25 12 В	Автонома прп.	Евфросинии прп.
26 13 С	Відн. Храма Корнилія	**Предст. Ів. Богося.** (на и.)
27 14 Ч	**Воздвиження Ч. Хреста**	Калістрата мч.
28 15 П	Никити вмч.	† Харитона прп.
29 16 С	Евфимії вмч.	Кирійка отшельн. прп.
30 17 Н	**14 по С.** Софії і її дітей мч.	**19 по Сош.** Григорія сщм.

НЕДІЛЯ ДВАНАДЦЯТА ПО СОШЕСТВІЮ

ВІД МАТЕЯ СВ. ЄВАНГЕЛІЄ (ЗАЧ. 79).

У той час приступив до Ісуса один юнак і сказав йому: Учителю, що маю доброго робити, щоб мати життя вічне? А він сказав йому: Чого питаєш мене про те, що добре? Один є добрий. А коли хочеш увійти в життя, сповняй заповіді. Каже йому: Котрі? А Ісус сказав: Не убивай, не чини перелюбу, не кради, не свідчи фальшиво. Шануй батька й матір і люби ближнього твого, як самого себе. Каже йому юнак: Усе те сповняв я; чого ще мені недостає? Сказав йому Ісус: Коли хочеш бути досконалий, іди, продай, що маєш, і дай убогим, а матимеш скарб на небі; і прийди та йди за мною. Коли ж почув юнак слово, відійшов сумний, бо мав великий маєток. А Ісус сказав своїм учням: Істинно кажу вам, що трудно багатому увійти в царство небесне. І ще кажу вам: Легше верблюдові крізь ушко голки перейти, як багатому в царство Боже ввійти. Почувши ж це, учні дивувалися дуже, кажучи: Хто, отже, може бути спасенний? А Ісус поглянув і сказав їм: У людей це неможливе, та в Бога все можливе.

ПІСЛЯ ХРИЩЕННЯ

Після уділення св. Тайни Хрищення, священик умиває свої руки. Тоді одягають охрищеного в білу одяж (т. зв. крижмо), а священик говорить: "Одягається Божий слуга в одяж правди-справедливости в ім'я Отця і Сина, і Святого Духа. Амінь." Також співають тропар: "Ти, дуже милостивий Боже, що одягаєшся світлом, немов ризою, подай і мені світлу одіж". І якщо такий звичай, каже Требник (в нас він також є), священик дає дитині чи хресним родичам у праву руку засвічену свічку і говорить: "Прийми цю засвічену свічку і старайся просвічувати себе в цілому житті ясністю віри і добрих діл, щоб, коли прийде Господь, ти міг з тим світлом вийти Йому назустріч зі всіма святими і увійти без заборони до небесної слави і царювати з Ним в нескінченність. Амінь."

Наш Требник має після цього таку заввагу: "Уважай, священику, що св. Тайну Миропомазання, за приписом святої Східньої Церкви, уділюється завжди зі св. Хрищенням". Ми, однак, будемо розглядати уділення св. Тайни Миропомазання щойно тоді, коли скінчимо говорити про Хрищення.

Буває, що народжене дитя таке слабеньке, що йому грозить смерть. Часом нам тільки так здається, що дитя близьке смерти, але Бог додає Йому сили і воно повільно приходить до здоров'я. У випадку, коли батькам виглядає, що дитина ледве чи дочекає, щоб дістати св. Тайну Хрищення за всіма церковними приписами і обрядами, вони повинні попросити когось, щоб дитину охристив. Коли це можливе, повинні попросити священика, бо він докладно знає, як це робити. Пам'ятаймо, що без важного Хрищення дитина не буде спасенна! Коли нема священика, повинен охристити хтонебудь інший. Порядок при виборі людини, що "в крайній конечності" мала б охристити, такий: священик, диякон, мужчина, жінка, батько, мати, поганин-мужчина, поганка-жінка. Хрищення у випадку "страха ради смертного" виглядає так: Беремо свячену воду, а коли немає свяченої, то будьяку чисту, зливаємо на голову дитини так, щоб вода спливала по голові і говоримо слова: "Крещається раб Божій (раба Божія) во Ім'я Отца, і Сина і Святаго Духа". Присутні додають "Амінь". Якщо таким хрищенням охристить дитину священик, то повинен таки зараз уділити св. Тайну Миропомазання словами: "Печать дара святаго Духа. Амінь".

Коли ж дитя, що його охристили таким коротким хрищенням, не вмерло, тоді священик починає Миропомазання закликом, як у св. Сл. Божій: "Благословено царство" і продовжає все інше, як приписує Требник при уділенні св. Т. Миропомазання. Коли ж дитина вже була миропомазана "у наглій потребі", тоді священик починає доповнення обрядів закликом: "Благословен Бог наш". Далі: "Начало обичне, Єлици і все інше з Хрищення, опускаючи самі слова Хрищення і Миропомазання. Вірні, якщо не христив священик, а хтось інший, є **обов'язані,** якщо дитина не вмерла, сказати священикові про те, що вже дитина охрищена "в конечності". Це дуже важне, бо другий раз св. Тайни Хрищення уділювати **не вільно!**

Коли приглянемося молитвам і обрядам, якими окружила св. Церква Тайну Хрищення, то зрозуміємо, які права ми дістали у Христовій Церкві і які обов'язки ми прийняли. Ми часто повинні собі пригадувати на той час, коли наша добра Мати-св. Церква прийняла нас під свої крила, до чого ми тоді зобов'язалися, бо ті зобов'язання є важні на ціле наше земне життя і від виконання тих наших зобов'язань залежатиме ціла наша вічність: щаслива або нещаслива. Передовсім дуже виразно сказала нам св. Церква про наші обов'язки в часі, коли священик помазував нас св. оливою: Наш ум повинен старатися пізнати, зрозуміти і прийняти Христову віру; ми повинні полюбити нашого Бога цілим єством, а нашого ближнього, як самих себе; ми повинні нести хрести і терпіння так, як їх ніс наш Божественний Спаситель; наші вуха ми повинні наставляти не на слухання злих речей, обмов, поганих розмов, а на слухання голосу "божественного Євангелія"; нашими руками ми повинні робити, і то завжди лише діла справедливости, а ногами ходити лише так, як ходив Ісус Христос, немов по Його слідах.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10067-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708

Річна передплата в Канаді ... $3.50
Поза Канадою $4.00

Зміна адреси: 10 центів

Редакція за оголошення не відповідає

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10067 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708

Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

У суботу, наприкінці тижня

Субота, 1. вересня, ц. р., була для Впреосвящ. Кир Василія Ладики не тільки кінцевим днем тижня, але і життя. На 72-ому році життя і на 27-ому році епископського служіння у вечірню годину останнього дня тижня Архиепископ Василій "почив от діл своїх". Не тільки релігійне, а й національне життя українських поселенців у Канаді щільно зв'язане з історією Церкви, а історія Церкви останніх десятиліть нерозлучно зв'язана з ім'ям Архиепископа Василія. Його відхід, отже, є сумною подією для цілої української Канади.

Видала його галицька провінція нашої батьківщини. Тільки видала; бо все його трудяще життя проходить на церковній праці між канадійськими українцями. Дня 4. серпня 1912 року в Філядельфії з рук Преосв. Кир Сотера Ортинського молодий василіянський чернець Василій Ладика одержує св. Таїнство священства. З ревністю молодий іеромонах зачинає у службі Христовій свою працю для свого народу. Обслуговує не тільки призначені йому душпастирські станиці в західній Канаді, але веде місії і реколекції по інших багатьох містах Канади і ЗДА.

У травні 1929 року, після повернення Преосвящ. Кир Никити Будки до рідного краю, Апостольський Престіл найменував ігумена едмонтонського монастиря о. Василія епископом українців католиків Канади. Щира простота і побожна трудолюбивість—ось програма молодого епископа. В першому своєму посланні до духовенства пише: "З доручення Апостольського Престолу я обняв провід нашої епархії. Належно управляти епархією — це річ дуже важка і відповідальна, тим більше в Канаді, де наш нарід розсіяний по таких великих просторах. Мало священиків, велике число всякого роду ворогів св. віри, внутрішне розбиття нашої еміграції в Канаді, мале число наших шкіл і виховних інституцій, брак католицької преси, брак епархіяльних фінансів — це деякі тільки труднощі, що з ними мусимо боротись". З тими труднощами Впреосвящ. Кир Василій боровся і великою мірою їх переборов.

Щоб здобути більше число священиків для Канади, Кир Василій їде двічі до Галичини в роках 1931 і 1937. Обговорює цю справу з Митрополитом Кир Андреєм у Львові і епископами Перемишля і Станиславова. Від них одержує кількох кандидатів до духовного стану та кількох священиків на місійну працю до Канади. За дев'ять літ ревної праці Кир Василій українці католики в 1938 році мали 359 релігійних осередків церков і місій. Ці релігійні осередки — розкинені по цілій Канаді.

Для духовного корму вірним та охорони перед безвірництвом і сектанством основує наш тижневик "Українські Вісті". Розуміючи вагу світського апостоляту, організує Братство Українців Католиків (БУК), Лігу Українських Католицьких Жінок і Українське Католицьке Юнацтво. Щоб забезпечити наших поселенців, морально і матеріяльно дбає про Запомогове Братство св. о. Миколая. Як щирий патріот дбає теж про розвиток культурного і національного життя. Пильнує, щоб по парафіях священики і черниці вели Рідні Школи, щоб молодь зберігала культуру і традиції своїх батьків. В кожному посланні Кир Василія проявляється його любов до рідного краю. Кир Василій показався не раз оборонцем Церкви і українського народу в часі другої світової війни, коли большевики загарбали українські землі.

Впреосв. Кир Василій перший став на оборону скитальців, протестував проти насильної репатріяції і домагався в Оттаві допущення скитальців до Канади. Він перший спровадив велике число священиків до Канади. Єпархія українців католиків Канади так збільшилася, що Апостольський Престіл ерегує, крім вінніпегського Екзархату, ще три епархії: едмонтонську, торонтонську і саскатунську. За небуденні заслуги для української Церкви в Канаді Святіший Отець Пій XII іменує Преосвящ. Кир Василія архиепископом.

Тепер Впреосвящ. Кир Василій відійшов від нас спокійно, з молитвою на устах. Не залишив ніякого заповіту, бо ціле його життя є ясним заповітом для всіх синів української католицької Церкви на канадійській землі: ревна щоденна праця для тієї Церкви і витривала віра в Бога і Його допомогу не можуть не мати успіху.

Вдячна пам'ять про Владику Кир Василія збережеться між українським народом і в Канаді, і на рідній землі, за волю якої Покійний так часто молився. Він, — можемо бути в цьому певні, — не забуде її і після відходу від нас. Кинева сторінка "Визнань" св. Августина є, мабуть, найкращою характеристикою кінця життєвого шляху Покійного Владики Василія: "Сьомий день не має ні вечора, ні заходу, бо Ти, Боже, освятив його на вічне тривання. Ти вчинив його накінець, після Твоїх діл, спочивши сьомого дня. І це нам звіщає Твоя книга, що і ми після діл наших спочинемо в Тобі в суботу вічного життя."

Понад 2 мільйони канадійців
вкладають свої заощадження
"MY BANK" B of M
в "Монтреальський Банк"...

Бо ніхто ніколи не втратив ні доляра, вкладеного в цей перший банк Канади.

Бо кожному подобається чемна обслуга клієнтів у "Монтреальському Банку".

І Ви забезпечте ВАШІ заощадження в "М. Б.". Чому б не зайти туди сьогодні? Можете відкрити конто навіть з одним тільки доляром.

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817

Маєте вдома якісь дорогоцінності?
Ювілейні вироби? Важливі документи? Облігації (боні)? Винаймітъ скриньку безпеки в "М. Б." і здайте на схов Ваші дорогоцінності в безпечному від вогню і крадежу місці.
Не коштує навіть два центи на день, і ви можете відкривати вашу скриньку ходнебудь у банкових годинах і тільки Ви можете її відкрити. Забезпечте себе самих сьогодні.

SD190

БІЧНА АНТЕНА

МАСКА І ЛИЦЕ

"Я повний безмежної пошани до світлої особи Митрополита Андрея". Це слова з недавньої статті проф. Володимира Дорошенка, відомого науковця, людини православної віри ("Логос", 1956, ст. 17). Зате віннипегський консисторіяльно - греко - православний "Вісник" (ч. 17) дозволяє собі на такий випад: "Коли католики заявили, що Шептицького мають проголосити святим, то воно виглядало на жарт. На чудотворця не виглядає, але на польського політика, Валенрода, що парадував під маскою українця".

Це не тільки виглядає на жарт; це і є дуже кепський жарт, коли безіменний, напівписьменний і цілковито замотеличений "патріотичний" Терешко, який не доріс навіть колін великому Митрополитові, зачинає парадувати під маскою українця, зовсім не маючи ніякого лиця: ні українського, ні людського.

АФГАНСЬКА КАЗКА І УКРАЇНСЬКА МОРАЛЬ

"Жив - був собі дурень. Якось у нього вкрали осла. Люди співчували дурневі, втішали його: "Не сумуй. Адже ти сам живий, здоровий".

Вислухав людей дурень і легенько зідхнув: "Слава Аллаху, що я не сидів на ньому верхи, а то могли б і мене вкрасти".

Це афганська казка, надрукована в комуністичному "Українському слові" (ч. 35), яке тепер вивчає фольклор ще не визволених азійських народів. Де ж українська мораль? На 14. сторінці того ж "Українського слова", де секретар саскачеванського товариства "прогресивних" українських канадців легенько зідхає про блага совєтського режиму в Україні, куди згаданий секретар недавно їздив і звідки живий і здоровий назад вернувся до Канади.

ГЕЛЬСІНКІ — ЦІКАВЕ МІСТО

У Гельсінкі, столиці Фінляндії, нещодавно відбувся з'їзд журналістів 42 країн, Комуністичне "Українське життя" (ч. 35) містить про цей з'їзд звідомлення, варте уваги через одну дрібницю: "Українське життя" відважно пише 'Гельсінкі', не 'Хельсінкі', як скрізь у СССР — од молдованина до фіна — тепер пишуть.

Звук "г" 'старшому братові' крізь горлянку не пролізе; тож комісаріят освіти УССР ("Український правопис"; Київ, 1946) наказав відтепер і по-українськи писати 'Хельсінкі'. Нахабна русифікація "виправдується" тим, що ранійш... "буржуазно-націоналістичні мовознавці протягали перекручення і в ортографію, намагаючись зорієнтувати її на буржуазний Захід".

Гельсінкі, як-не-як, цікаве місто. І не тільки з уваги на правопис.

Що пишуть інші?

ЧОМУ НАША ОЦІНКА ПІДМОСКОВСЬКИХ СПРАВ ІНАКША?

Ті українці, які інтересуються англійською пресою і студіюють її погляди на підмосковську дійсність та ті "зміни", що мали там місце на протязі останніх півтора року, мабуть нераз запитують себе, чому між англійською пресою і українською під цим оглядом існує така велика різниця.

Ця різниця виказалась дуже маркантно особливо в останніх місяцях. Англійська преса подає про великі 'зміни', які заторкнули робітництво і селянство, особливо під оглядом їхньої персональної свободи і покращання рівня економічного життя. Наша преса коментує ті речі інакше і стверджує щось цілком протилежне.

Англійська преса ділить сучасну сферу володінь Москви на дві окремі частини: на частину так званих "сателітних держав", до яких зачисляється Альбанію, Югославію, Болгарію, Мадярщину, Румунію, Чехословаччину, Польщу та Сх. Німеччину. Балтійські держави, які також могли б зачислятися до цієї сфери, не все отримують на сторінках англійської преси таке окреслення; і на ту частину, яка становить собою так званого СССР. Також в підході до генези сучасних "змін" у СССР англійська преса розглядає тільки ті справи, які заторкують інтереси поодиноких осіб, без належної уваги до будьяких політичних мотивів, що стали основою цієї тюрми народів. З уваги на це в її очах всі ті "зміни", що нібито впроваджені в СССР, виключно до "ліквідації" таборів примусової праці і запровадження так званих "поправчих таборів", є змінами поважного значення.

Українська преса підходить до цих справ з цілком іншої точки погляду. На думку нашої преси, всі ці "зміни" що мали там місце, не є такими, щоб про них говорити з переконанням як про такі, що матимуть позитивний вплив на дальшу долю поодиноких народів СССР. Даючи трохи більшу свободу поодиноким людям — робітникам, селянам чи інтелігенції — щодо способу їхнього затруднення і життя, ці зміни не дають того, на що чекають і защо змагаються поневолені Москвою народи. А всім відомо, що невдоволення з московсько-совєтської системи, рухи опротиву і відверта збройна боротьба не велися і не ведуться лише за покращання життя, за більшу свободу для поодиноких людей, але за розвал і знищення цілої системи національного і соціяльного поневолення Москвою поодиноких націй, за їхнє повне національно політичне і соціяльне звільнення і відокремлення від Москви.

Що з того, що в СССР наступили деякі зміни, коли мільйони найкращих синів і дочок України сидять дальше в спецтаборах, поневолені не тільки звичайної людської волі, але і найконечніших засобів до життя! Що з того, що в СССР життя "покращало", а люди нібито отримали більше свободи, коли ці мільйони із спецтаборів є змушені звертатись окружною дорогою до Об'єднаних Націй і всього гуманного світу з доманнями про підтримку їхньої боротьби за волю!

Українська преса правильно оцінює дійсний стан у СССР. Вона, хоч якою бідною і некомпетентною може представлятися в очах чужинця, є все таки такою, що підходить правильно до цих справ і правильно оцінює розвиток цих відносин.

Якщо англійська преса підійшла б до цих справ з цієї самої точки погляду, якщо вона мала б на увазі не лише мільйони осіб і їхні потреби в особистому, щоденному житті, але й їхні національні аспірації, їхні національні бажання і боротьбу за це, вона інакше оцінювала б ці відносини і цілком інакше реагувала б на поодинокі події. Цього, на жаль, немає, і це спричинює такі неоправдано позитивні висловлювання на адресу теперішньої московської верхівки в Кремлі.

(Лондонська "Українська Думка")

Листи від читачів

ЧИ СПРАВДІ УСЛУГА?

Чи справді це була услуга совєтсько - російським військам, коли українська армія утруднила їм сполучення з мадярськими військами Белі Куна ("У.В." з 27. серпня)?

Ванкувер, Б. К., 3. 9. 1956

А. Гайний

У передрукові статті італійського "Ілъ Пополо" трапився прикрий недогляд, на який Ви слушно звернули увагу. Ред. "У.В."

КОЛГОСПНІ ГАРАЗДИ

(Лист з Галичини до брата в Манітобі).

... Нам добре, хоч корови не маєм. Без молока можна жити, хліба маєм досить. Багато разів споминаю, що я тебе не послухав. Пропало. Ти, хоч замолоду бідував, то на старість ліпше, а мені як зранку, так і далі ніщо, тільки роби. В нас цього року зима була люта і дуже далась у знаки. Не було чим палити. Як стало тепліше, я ходив до стосів коло гути, бо там рубали, і заробив. Я тепер патики вже маю, але коби коні та привезти. Ти до мене лист пиши не такий виразний, я маю окуляри, то я прочитаю. Зараз я нічого не маю, я просив би, щоб ти мені прислав і т.д.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542 - 97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковaних цінах.
М. Грушецький, власник.

КУТОК МОВИ

"ТАНКЕР" І "ТАНК"

Суезька криза нагадала слово 'танкер' і трохи теж слово 'танк'. Є між цими словами якесь споріднення? Політичне спорідненя, очевидно, є; мовного спорідненя нема між ними ніякого. Слово 'танкер' (у значенні нафтоналивного судна чи корабля-цистерни) прийшло до української мови з англійської. В англійську мову слово 'tank' (цистерна, банька) потрапило з індійської мови, де 'tankh' значить 'цистерна' 'посудина на воду'. Щождо слова 'танк' (у розумінні 'панцерник'), до то попереднього слова воно не має жодного мовного відношення. Танків уперше стали вживати аліянти за першої світової війни, і їх назва походить від прізвища винахідника, англійського інженера Томи Танка.

Smart Tailors
ємство мужеського убрання, як також жіночого шиє на замовлення. Найновіші матерії — найновіша мода.
За всю роботу гарантуємо.
10856 Jasper Ave., Edmonton, Alberta. Phone 22929
Ще одне українське підпри-

ВИШЛІТЬ КУПОН АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ!
(без зобов'язання)

ДІЗНАЙТЕСЯ, ЯК МОЖЕТЕ ОДЕРЖАТИ

$3.00 до $15.00 денно

ГОСПИТАЛІЗАЦІЯ

(ЗАЛЕЖНО ВІД ВИБРАНОГО ПЛЯНУ)

"Моя Компанія, Спілка в Омага, платить готівкою за недугу або випадок, що триває один день або довше — впрост Вам . . . навіть за життя"

RON HART
Спеціяльний представник

R. L. M. HART AGENCY

НЕДУГА — ВИПАДОК — ГОСПИТАЛІЗАЦІЯ — МАТЕРИНСТВО

500 днів госпиталізації
не лучимо в групи

ПЛАТИТЬ НА ВИПАДОК НЕДУГИ АБО УШКОДЖЕННЯ — платить $100 або $200 або $300 місячно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного пляну, до кінця хвороби або нездібности з причини ушкодження, чи лікувався в шпиталі, чи ні. ПЛАТИТЬ За один день нездібности або ТАКОЖ ЧЕРЕЗ ЖИТТЯ.

500 ДНІВ ШПИТАЛЬНОЇ ОПІКИ — Платить $3 денно до $15 денно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного Вами пляну, коли Ви або один член Вашої родини йде до шпиталю з причини хвороби або випадку. ПЛАТИТЬ за 500 днів, а коли буде потрібно, за кожну недугу або ушкодження.

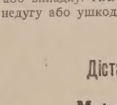
Не лучимо групи

Дістанете БЕЗПЛАТНУ інформацію від

Mutual of Omaha's Protection Plans:

- Шпитальна опіка, хірургічна опіка і опіка материнська, доки знаходиться в шпиталі.
- Місячні виплати готівкою, коли вийдете зі шпиталю.

ВСІ ЧЕКИ ВИСИЛАЄМО ВПРОСТ ВАМ



Canadian Head Office

Всі чеки за недугу або випадок висилається з місцевого бюра — Mutual of Omaha's Вашої округи. Коли Ви перепровадилися або виїхали, запомога буде виплачена з Провінційного або Головного бюра.

Вишліть відтинок або телефонуйте. Ви не маєте жадного зобов'язання, а ми дамо Вам всякі інформації, скоріше як за 20 хвилин.

MUTUAL of OMAHA

Mutual Benefit Health and Accident Association

ГОЛОВНЕ БЮРО В КАНАДІ: ТОРОНТО

ВИПЛАЧУЄ ПОНАД $1,750,000 ДОПОМОГ ТИЖНЕВО

Mr. R. L. M. HART,
10150 - 102nd Street — Edmonton
Phone 46252

АБО ПЕРЕШЛІТЬ КУПОН

Прошу провірити бажану інформацію:

MUTUAL OF OMAHA
520 University Ave.
Toronto, Ont.

☐ НЕДУГА І ВИПАДОК
☐ ШПИТАЛЬ ☐ ХІРУРГІЯ

NAME ..... PHONE .....
ADDRESS .....
NO - 6 - 3A

СВЯТО УСПЕННЯ ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ В ЦЕРКВІ СВ. ЮРІЯ В ЕДМОНТОНІ

На знимці Впр. о. Г. Шишкович, провідник духовних наук, Всеч. о. д-р П. Градюк (зліва), Всеч. о. В. Тарнавський (справа) і нові членкині Марійської Дружини парафії св. Юрія. (Photo by Alderson Studio)

Молитва "Пресвятая Богородице, спаси нас" стала провідною гадкою і кличем духовних наук, які на приготування до свята Успення голосив до членкинь Марійської Дружини Пань і до парафіян церкви св. Юрия в Едмонтоні Впр. місіонер ієромонах Григорій Шишкович, редемпторист. Духовні науки почав виголошувати ревний місіонер уже в неділю, на усіх трьох св. Літургіях, а також увечорі на Молебні в честь Пресв. Богородиці. Любов до Пресв. Богородиці, цариці неба і землі, нашої найлішої Неньки, якою є виповнене серце о. Місіонера, неначе вогонь передавалась на слухачів і захоплювала їх до наслідування Тої, що в "в рождестві дівство сохранила", а "во успенії міра не оставила".

Свято Успення Пресвятої Богородиці є дуже почитане серед українців вже від самого хрищення нашого народу, від часів св. князя Володимира. В Десятинній церкві в Києві храмовою іконою була ікона Успення Божої Матері. Про неї говорив св. Володимир: "як помоляться хто в тій церкві, вислухай, Боже, молитву його і відпусти всі гріхи задля молитов Пресв. Богородиці..." Головною церквою Печерської Київської лаври був храм Успення Пресв. Богородиці.

У Львові одна з найстарших церков, вписана в усім світі зі своєї архітектурної краси, це церква Успення Пресв. Богородиці. З празником Успення залучений теж прегарний український звичай свячення квітів на згадку про апостольське переходження, що на другий день по похороні Пресв. Богородиці апостоли знайшли в гробі пахучі квіти, замість святого тіла, яке, "небесня Сили, со своїм Владикою пришедше", перевели на небесні престоли.

Нав'язуючи до славної традиції наших прадідів і в нашій церкві сановано Марійську Дружину Пань з празником Успення Пресв. Богородиці. Цього року святкували ми річницю прийняття перших членкинь. Посіяне торік зерно дало гарні овочі щирої побожности, зросту в чесноті, любові Бога і ближнього. Не диво, що за прикладом перших сімдесят членкинь цього року пішли інші побожні пані і о. місіонер довершив йхту прийняття в ряди Дружини нових 17 членкинь.

До того великого успіху і зросту багато причинився Впр. о. Г. Шишкович своїми духовними науками. Вони були такі щирі, такі переконливі, що глибоко западали в серця парафіян. Своє признання багато людей висловлювали щирими словами, приступленням до Господньої Трапези, а то й словами: "це щирий, правдивий і досвідчений місіонер" "хай Бог заплатить їм за щирі науки" "дай нам Боже більше таких місіонерів".

На закінчення духовних наук у день Успення увечорі загостив до нашої церкви Преосвященний Владика Кир Ніль. Сивоволосі парафіяни з хрестом і патерицями привітали Владику при вступі до церкви. Як перед дорогим Батьком вклонились дівчата з церковними хоругвами. Крім пароха і сотрудника, стрінули свого Архиєрея о. Місіонер, о. Є. Камінський, парох Беверлі, о. Д. Грещук, парох північного Едмонтону і о. П. Мойсюк, парох Гайнс Крік і околиці. Архиєрейську асисту доповнювали хлопці з Вівтарної Дружини.

Під кінець Молебня Преосв. Владика провів молитву посвяти Пресв. Богородиці і всім членкиням зосібна уділив Архиєрейського благословення. Деякі з членкинь привели і своїх дітей, щоб просити для них батьківського благословення св. Церкви.

Зі співом марійських пісень, зі свічками в руках вийшли походом марійські дружинці з церкви під місійний образ-фігуру, а за ними увесь нарід. Маленькі дівчатки, в українських народніх одягах, несли вінок з живих квітів, який заложено потім на місійний образ, під спів могутньої літургійної пісні "Величить душа моя Господа".

Неодна сльоза попадила з очей... Неодне молитовне зідхання понеслося до Бога... Усі шептали "Пресвятая Богородице, спаси нас" — спаси нас тут, дай волю нашим рідним, дай кращу долю нашій Україні.

о. П. Г.

"УКРАЇНСЬКЕ ЗАСИЛЛЯ В МОСКОВІ, В. ТРЕДЯКОВСЬКИЙ І КАНТИ"

Це тема доповіді д-ра П. Маценка, що її виголосила доповідач у середу 29. серпня в домівці едмонтонського УНО. Тема доповіді — не один тільки невеличкий уступ з більшої праці д-ра Маценка п. н. "Українська Культура", що появиться в найближчому часі. Доповідач з'ясував невеличкому гуртокові приявних (до 20 осіб) велетенський вплив української культури та її носіїв визначних українських діячів науки, зокрема богословів на становищах Владик у Московщині, мистців і композиторів на духове життя Московщини в 17. та 18. ст. Одним з таких носіїв високорозвиненої духової культури України в Московщині був Василь Тредяковський (1703-1769), який завершив свою високу освіту в закордонних університетах: у Голяндії і в Франції — в Парижі. Спадщина В. Тредяковського дуже велика. Згадати б тільки, що це він поклав основи під розвій літературної мови Московії та заневнив собі тривкий слід в українській культурі як композитор кантів, які повстали на основі церковного співу першої доби України-Руси. Тепер російські дослідники зачепають всі пам'ятки української культури княжої доби України-Руси і літературну спадщину носіїв української культури в Москові з 17. і 18. ст. без усякого сорому як пам'ятки російської культури. Така само доля зустрінула і літературну спадщину В. Тредяковського, зокрема його канти. Дослідниця Т. Ливанова видала канти В. Тредяковського та інших українських композиторів як досягнення російської музичної культури ("Сборник кантов 18. века Т. Ливановой — Москва 1952") підтверджуючи ще раз безсоромне присвоювання Москвою досягнень української культури. По кількох запитах приявних і відповідях доповідача голова п. В. Скорупський закрив сходини подякою доповідачеві за його доповідь.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (33)

ВІДДЯЧИВСЯ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ ДАВНИНИ

— А що ж? Гей, люди, не поможете мені ніхто?—гукав запорожець надармо, бо під церквою не було вже нікого. Як тільки гайдуки рушили на них, народ розбігся на усі сторони та поховався, куди можна було. Усі знали з досвіду, що силою проти панської волі не остоятися, що усі зусилля даремні, бо коли б і перебили ту жмінку гайдуків, наспіють ще драгуни, двірські козаки, покарають їх, а тоді наступлять люті кари за бунт. Ярема Вишневецький належав до тих, що такі бунти карав кривавo і без милосердя,, не жаліючи ні старих, ні дітей. Людям страх жаль було запорожця, що так гарно постояв за їхню кривду, та що ж було робити? Йому й так не вминути смерти.

— Та чорт вас бери усіх, наймити погані, я й сам за собою постою, а ви, собаки панські, чорта рогатого схрупаєте, заки мене живого візьмете.

І він так завзято рубнув якогось влізливого гайдука, що розрубав йому голову надвоє. Гайдуки трохи пристанули. Вони в тій хвилі втратили на очах свого найдужчого товариша.Через те і козак мав час відотхнути та відпочити, бо вже рука омлівала від рубання шаблею. Він гадав, що таки не стане ворогам терпцю і вони його убють з рушниці.

— Чого поставали? Далі живого беріть! — гукав старий.

І знов розпочався напад десяти на одного. Козак відбивався поволі, щоб скільки мога заощадити сил своїх. А гайдуки обсіли козака, мов ті собаки дикого кабана, якого не можуть рушити з місця. Вони чатують, гавкають, прискакують з боків, ніколи шарпнуть, поки дик не зачіпить котрого своїм гострим клом і не скалічить, а тоді усі відскакують, скавулять і люто гавкають.

Козак стояв зі своєю окривавленою шаблею і зорив пильно на усі боки, кого б зачепити. Знов на нього накинулись, бережучи себе; знов настала метушня та наклікування.—Тепер сталося щось неожиданого. Кількох гайдуків обійшли дзвіницю з другого боку, під котрою стояв козак і підперли стіну, під котрою стояв козак і вивернули її. Вона, падаючи, впала на козака і привалила його до землі. Тепер настав оборони край. На поваленій стіні лежали три здоровенні гайдуки. Козак піднісся спиною вгору, дошки порозлітались, гайдуки розкотились по землі, а козак підвівся окривавлений на лиці. Та заки міг станути до оборони, кількоро рук простяглось до нього.

Хапали його за руки, за одежу, за волосся.

У того козака була медвежа сила. Він розкидав гайдуками, мов снопами. Оборонявся кулаками, ногами відбивався... Та коли правда, що туси вола переможуть, так перемогли і його гайдуки. Їм повелося зв'язати мотузом ноги і він впав на землю. Тоді кинулись на нього і зв'язали грубими посторонками. Розмотали йому відтак ноги і підвели.

— Маємо тебе, гільтаю, сичав старший від гайдука... Ти ще не знаєш, що ти в руках вірних слуг князя Вишневецького. Старший був такий безпечний тепер, що аж близько до козака підступив і хотів його вдарити в лице. Тепер йому вже нічого не зробить. Та в ту мить козак ухилив голову,, а колїном так штовхнув його під груди, що вбив на смерть... Гайдуки аж осторопіли і кинулись старшого рятувати. З того скористав козак. Він так напружив руки, що посторонки порвались мов нитки. Козак повалив пястуком найближчого гайдука і став шукати за шаблею. Та шабля лежала десь під дошками. Тоді опять на нього кинулись, повалили на землю і наново звязали.

Із замку наспіла підмога. Побачивши, що сталося, побачивши стільки трупів і ранених, були б ці люди порвали козака на куски, коли б не те, що тепер і пан каштелян приказва гостро через післанця взяти його живого.

Рушили тепер усі до замку. Гайдуки обступили довкруги козака, якого кількох вели на мотузі, мов медведя. Вони посміхались над ним, лаяли, відгрожувались та жаден не посмів приступити до нього ближче. Козак ішов гордо з піднесеною головою.

— Підеш, злодію, високо, ясний князь покаже тобі далеку околицю, коли на палю застромлять, тоді знатимеш, по чому локоть...

А козак ні лари з уст. Подивиться лише на того, що його лає таким оком, такою погрозою і завзяттям, що у його аж кров стигне. У замку вже знали всі дворяки. Такого зухвальства в оселях ясного князя ще не було ніколи. У білий день напасти на княжого орендаря, тільки вірних гайдуків побити!

— Яку кару йому призначимо? — питали каштеляна...

— Не моє діло. За тиждень приїде сюди ясний князь, то хай він присудить. До тієї пори ми його задержимо. Ви знаєте, що князь таке любить і ніхто з нас такої смерти не видумає як він... Харциза тимчасом замкнемо на вежі, там буде найбезпечніше. З льоху може випорпатись попід землю. Ті шельми мають способи, наче б з чортом покумалися. А там високо, то хіба не втече...

Усю розмову зачув Івась. Щоб не зрадитись з тим, що в його душі діялось, він пішов у середину і тут скрився за вікном так, щоб бачив усе, а його ніхто не покмітив.

— Багато поранених? — питав каштеляна гайдука.

— Здається, кожному дісталось, шість неживих.

— Ах драби, жаби, старого зараз під киї узяти, шельма стільки народа збавив.

— Старий теж не живий. Харциз як його копнув під груди, так і згинув на місці.

— То якась дужа бестія. Тим більше не казнити, хай підожде на князя.

— Таке зухвальство — говорив якись дворак — орендаря вбив першого...

— Чорт бери жида, вони ніколи не переведуться. Орендарів зголоситься десять на місце одного. Мені людей шкода... Усе те чув Івась. Тим часом перед валом замковим почувся гамір. Оце вели пійманого запорожця. Івась виглянув через вікно у ту саму хвилю, як цілий гурт переходив ворота. Гайдуки розхилились і Івась помітив лице козака.

— Таж це Касян! — вирвався Івасеві оклик, якогр він сам налякався. Він оглянувся кругом себе. В кімнаті не було нікого, і ніхто оклику не чув. Уся двірня звернула очі на злочинця. Його привели перед лице каштеляна.

— Як тебе звуть, гукнув каштелян грізно.

— Зви мене, як хочеш, у мене імен до ката—відповів з гордою усмішкою Касян.

— Звідкіля ти?

— Зі світа...

— За чим ти сюди прийшов?

— Це вже моє діло, за чим я сюди попав.

— Жаль тобі за ним? Пусти мене, я тобі цілий віз привезу, та ще й побожуся, що додержу слова...

— Ти падло хамське, не жартуй, а відповідай, що тебе питають; ти знаєш що тебе жде?

— Знаю. Хоч би й зараз, я готовий.

— Тверда шельма, зухвала, варто б його дати катові, щоб його у свої руки взяв — говорив один дворак...

— Не можна, подишім князеві. Та шельма мені подобається...

— Слухай, нещасний, розкажи мені по правді, за чим ти тут прийшов, чи мав яких спільників у селі, визнай щиру правду, а тобі легше буде...

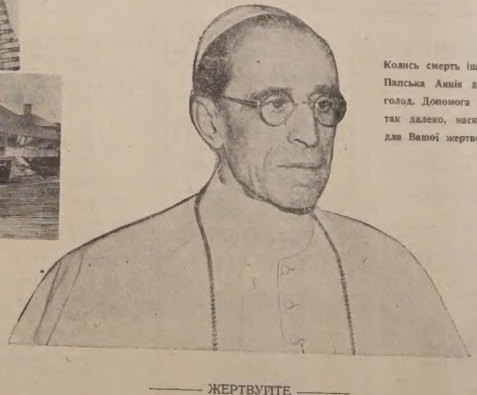
— Ото ти вигадав! Мав би я де спільників шукати та між тими вівцями?

Я за ними обстав, жида заголомшив, на мене йдуть узброєні гайдуки, а ті барани в розтіч. Коли б у мене під рукою зо два десятки товаришів із Запоріжжя, вони б усіх твоїх ледачих гайдуків перебили та ще й того дрантивого замка добули...

Поведіть його на вежу вгору, закуйте добре в кайдани і замкніть. Хай пожде до приїзду князя. Дайте йому їсти...

(Далі буде).

ГОЛОД



ГОЛОД НЕ ЗВАЖАЄ НІ НА РАСУ, НІ НА ВІРОВИЗНАННЯ, НІ НА НАЦІОНАЛЬНІСТЬ; ВІН НЕ ЗНАЄ КОРДОНІВ, НЕ РОЗУМІЄ ІДЕОЛОГІЇ. КУДИ ПЕРЕЙШЛА ВІЙНА, ТАМ Є ГОЛОД.

Колись смерть ішла за голодом. Тепер Папська Акція добродійности зупиняє голод. Допомога для всіх повинна йти так далеко, наскільки лише можливо для Вашої жертвенности.

ЖЕРТВУЙТЕ

на фонд папської добродійности і допомоги

ЖЕРТВАМ ВІЙНИ В ДНЯХ

ВІД 9-го ДО 16-го ВЕРЕСНЯ

Канадійська Католицька Конференція в Оттаві

ДОПОМАГАЄ ВСІМ У ПОТРЕБІ — ПОТРЕБУЄ ДОПОМОГИ ВІД УСІХ

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Річмонд Парк, Алта.

ВІНЧАННЯ РОЗАЛІЇ І ПАВЛА ГУСАКА

П-во Розалія і Павло Гусак

Дня 30 червня відбулося вінчання панни Розалії Українець з п. Павлом Гусаком. О годині 10 почалася Служба Божа, на котрій гарно співав місцевий хор. По Службі Божій молодят звінчав Всч. о. П. Петришин. По шлюбі отець пояснив молодій парі, як мають поступати в стані подружого життя і щоб пішли слідами своїх батьків, котрі є активними членами парафії. Відтак відспівано молодятам "Многая літа".

Весільна гостина відбулася в домі Анни і Василя Гусаків, котрі гарно приймали всіх гостей. Молода є дочкою Євдокії і Дмитра Українця, що повмирали, як вона була в дитячих літах. По смерті батьків Євдокія і Іван Ядловські взяли Розалію до себе на виховання. В домі Ядловських Розалія дістала добре виховання і гарно відносилася до них, може ліпше, як декотрі діти до своїх власних батьків. Її дуже було приємно, коли вона побачила на шлюбі в церкві свого вуйка і своїх опікунів і сусідів, що приїхали до неї здалека, щоб і сирота знала, що вона ще є щаслива і що є ще люди, котрі можуть помогти і в лютім горю. Весело забавлялися гості до пізньої пори, відтак обдарували молодят гарними дарунками. Стефан Бутковський подякував п-ву Гусакам за гарну гостину, а молодим побажав прожити багато літ.

На збірку для "У.В." дуже радо відгукнулись присутні гості і разом зложили 19.61 дол. Збіркою зайнялися Стефан Бутковський і Тимко Майброда. Всім жертводавцям щира подяка, п-ву Гусакам потіхи від дітей, а молодій парі в щастю—здоров'ю прожити "Много літ"!

С. Бутковський

Ді-Па, Ман.

75-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДИН

Пі- Катерині Колибаба минуло 75 років від дня народин. З цієї нагоди влаштували їй її сини, дочки, невістки та зяті приємний вечір-несподіванку, яка відбулася 17. червня ц. р. На несподіванку прибули, крім родини, теж сусіди, приятелі та знайомі. Прийняття відбулося в домі найстаршого сина Дмитра на фармі. В хаті гості засіли за гарно прибрані та багато заставлені столи. Перед п-ею К. Колибаба пишався уродиновий торт з 75 свічками. Після молитви один з присутніх привітав п-ю К. Колибаба з її уродинами та побажав їй усього добра. Свій привіт закінчив многоліттєм, яке відспівали всі приявні. Після вечері промовляв п. А. Жукевич, який, вітаючи п-ю К. Колибаба з її уродинами, переказав коротко історію її життя. Життя її не було легке, бо вона залишилася на 55-ому році свого життя вдовою з семеро дітьми, — трьома синами та чотирма дочками. Попри працю на фармі посвячувала вона багато часу вихованню дітей, яких виховала гарно. Сьогодні всі вони подружені і з вдячністю згадують труди своєї матері.

При кінці промови п. А. Жукевич закликав до збірки на українську пресу. Зі збірки призначено $5.00 на "Українські Вісті".

З нагоди своїх уродин п-і К. Колибаба жертвувала 20.00 дол. на церкву Сошествія св. Духа в Ді-Па.

При кінці прийняття п-і К. Колибаба подякувала всім приявним за влаштування прийняття і за дарунки, підкреслюючи зокрема старання про вечерок її дітей.

Жертводавцям на пресовий фонд щиро дякуємо, а п-і К. Колибаба бажаємо прожити ще багато літ!

Приявний

Моркемб, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. Ф. САСЬКІВ

Бл. п. Ф. Саськів

18. серпня 1956 відбувся похорон бл. п. Фесі Саськів з дому Конушко, що проживала у Моркемб разом зі своїм чоловіком понад 50 літ. Похоронні обряди відслужив Всч. о. Т. Гурко з Мирнам. Покійна була родом зі села Білівці, пов. Броди, Галичина. До Канади приїхала, як мала 25 літ, враз зі своїм тепер покійним мужем і оселилися у Моркемб, Алта., де була членкинею української католицької церкви. Оплакують покійну, що прожила 78 літ, її 9 дітей, 27 внуків, 4 правнуків.

Заупокійну Службу Божу відправив о. Т. Гурко та виголосив прощальне слово. Співав п. Петро Амброх.

Після похорону всі гості перейшли до дому п. Андрія Сацьків, при якому померла проживала 14 літ, на спільний обід. В часі обіду о. парох виявив родині Сацьків щире співчуття та подякував усім, що прибули віддати останню прислугу померлій Фесі.

При цій нагоді зложено 8 дол. на "Українські Вісті" і на Служби Божі за померлу. Всі жертводавцям щире спасибі, а бл. п. Фесі нехай буде вічна пам'ять!

Учасник

Мирнам, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ
ВІНЧАННЯ П-ВА БОХОНІВ

Ірина Паньків і Орест Бохон

Вінчання Ореста Бохона і Ірини Паньків відбулося 14. липня ц. р. в церкві Успення Матері Божої в Мирнам. Молодий Орест—це син Петра і Емілії Бохон з Мирнам. Ірина є дочкою Михайла і Анни Паньків. Обоє молодята були активними членами місцевого Українського католицького юнацтва.

Вінчав молоду пару о. Т. Гурко.

По вінчанні відбулася весільна забава та гостина в домі п-ва Бохон, яку приготовили батьки молодят.

В часі гостини промовляв п. Д. Яцій. Усім гостям подякував п. Петро Бохон.

Господарем гостини і цілого весілля був п. Василь Яцій, що дуже вміло перевів весільну програму. На "Українські Вісті" зложено 9.00 дол.

Молодятам бажаємо щасливого подружнього життя.

Учасник

Голден, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ЄЛИСАВЕТИ ФІШЕР

16. червня ц. р. упокоїлася в Бозі в Ванкувері у трагічнім випадку бл. п. Єлисавета Фішер з Бабинів. 19. червня поїздом привезено тлінні останки до Голден і зложено в парафіяльній галі, де чекало вже велике число людей і родина. О. парох відправив парастас і сказав проповідь. 20. червня в парафіяльній церкві відбувся похорон. Родина попрощала навіки покійну, і похорон рушив аж до Мондеру на цвинтар, де спочиває родина по батькові і матері.

Бл. п. Є. Фішер

Після похорону відбувся в парафіяльній галі обід-поминки. Під час обіду промовляв о. парох і висловив співчуття по втраті дорогої дитини. Переведено збірку на "УВ" і зібрано $11.00. Жертводавцям щира подяка, а покійній Єлисаветі вічная пам'ять!

Етелберт, Ман.

СВІЖА МОГИЛА

В неділю 29. липня упокоївся в Бозі в місцевім шпиталі один із зразкових членів нашої парафії бл. п. Антін Волохатюк, проживши 72 роки трудящого життя. Перед смертю прийняв із рук місцевого о. пароха Найсвятішу Тайну Євхаристії, як також прийняв Св. Тайну єлеопомазання. 1. серпня Св. Тайну єлеопоостанки в 6-ій годині вечора до парафіяльної галі, де в 9-ій годині почалася „похоронна відправа при участі двох священиків: о. М. Климчака і о. А. Лугового. На другий день рано по Панахиді тлінні останки бл. п. Антона перенесли його два сини, три зяті і рідний брат Іван до місцевої церкви, де покійний був парафіянином через ціле своє життя.

По Службі Божій о. А. Луговий попрощав покійного від його дружини, дітей, родини і від всіх парафіян і приятелів. Після "послідного цілування" відпроваджено тлінні останки на цвинтар св. Петра і

Бл. п. Антін Волохатюк

Павла в Етелберт. Похорон бл. п. Антона відбувся при участі численного народу. Пок. Антон своєю лагідною вдачею з'єднав собі багато приятелів. Він був вірним сином своєї католицької Церкви і свого українського народу. Як добрий батько дбав про релігійне і національне виховання своїх дітей.

Бл. п. Антін приїхав до Канади з села Цигань, повіт Борщів, Галичина 1903 р. В році 1907 одружився з Марією з роду Сирник. Обидвоє, як усі піонери, за Божою поміччю, доробилися гарного майна. Бог їх поблагословив 4-ма синами і 4-ма дочками. Два сини вмерли, а два живуть. Михайло має своє підприємство у Гренд В'ю, Манітоба, Стефан має бізнес у Енгусвил, Манітоба. Дочка Настуня, зам. Мельник живе у Вінніпеґу, Ґеня зам. Ґарболінська в Етелберт, Анна зам. Нікільчук у Віндзор, Онт., Надія зам. Іванишин у Кінгстон, Онт.. Крім дружини і дітей, полишив пок. Антін двох братів і дві сестри, і 11 внуків.

Бл. п. Антін на старі літа перейшов до міста, де був власником загальної крамниці і двох мешкальних домів. Похоронний обід відбувся в парафіяльній галі, під час якого дружина покійного Антона зложила 5.00 доль на прес. фонд "У.В."

Дмитро Рудий

Подяка. Складаємо щиру подяку всім, що причинилися чимнебудь до гідного переведення похорону. Дякуємо Всч. оо. М. Климчакові і А. Луговому, всім приятелям та знайомим покійного за віддання останньої прислуги покійному, всім тим, що жертвували на Служби Божі за душу Покійного та квіти на його домовину. Похоронному заведенню "Сніт" дякуємо за гідне переведення похорону. Спи, дорогий мужу, батьку і діду, нехай тобі канадійська земля буде легка.

Дружина, діти і внуки.

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРКИ

В п'ятницю, 17. серпня ц. р. померла в едмонтонськім Загальнім Шпиталі одна з старших піонерок бл. п. Тетяна Кульчицька з роду Галас на 78-ім році життя. Покійна

Бл. п. Т. Кульчицька

походила родом зі села Сосниці, пов. Ярослав. До Канади приїхала 1898 р. зі своєю матір'ю. Мешкала короткий час в Едмонтоні, а в 1899 р. вийшла заміж за Онуфрія Кульчицького. Вінчав їх у церкві св. Иоакима покійний Впр. А. Жан ЧСВВ. Коротко після шлюбу осіли вони на гомстеді коло Смокі Лейк. Там жили вони до 1929 р. Пережили вони початкові труднощі на гомстеді та виховали семеро дітей. Попри свою працю та свої обов'язки посвячували вони багато праці для своєї церкви та своєї парафії. Покійний Онуфрій був головним помічником Всч. о. Ф. Ру при будові церкви св. Онуфрія в Смокі Лейк, для якої в честь бл. п. Онуфрія Кульчицького обрано патроном св. Онуфрія. Всч. о. Ф. Ру залюбки перебував у домі п-ва Кульчицьких, коли побував у тій околиці.

В 1929 р. вони перенеслися на гомстед на Рочфорд Бридж, де помогли зорганізувати парафію та збудувати церкву св. Івана Хрестителя в Рочфорд Бридж. В 1942 р. перейшли п-во Кульчицькі на постійний побут до Едмонтону, де жили до самої смерти. В Едмонтоні були вони зразковими парафіянами церкви св. Йосафата, яку рівнож помагали будувати. В 1953 р. помер бл. п. Онуфрій Кульчицький, а цього року перенеслася до вічности і бл. п. Татіяна.

В неділю, 19. серпня ц. р. відправив Пр. о. Й. Шкварок ЧСВВ в каплиці похоронного заведення "Парк Меморіял" панахиду, а в понеділок, 20. серпня ц. р. Пр. о. Й. Храпливий ЧСВВ відправив заупокійну Службу Божу та похорон в катедральній церкві св. свщ. Йосафата. Він теж попрощав Покійну від родини, приятелів, знайомих та від парафії, в якій Покійна була одною з найкращих членкинь.

Після "послідного цілування" відпроваджено тлінні останки Покійної до Смокі Лейк, де Всч. о. В. Жолкевич відслужив похорон та попрощав від рідні й парафії. Відтак зложено тіло до могили на цвинтарі св. Онуфрія поруч її чоловіка.

Оплакують Покійну 4 сини: Михайло в Смокі Лейк, Стефан і Володимир в Едмонтон та Петро у Дітройт, ЗДА., та три дочки: Марія замужня Мов і Анна Гуменюк з Едмонтону і Гафія Снайдер з Такартон, Ню Джерсі, та 23 внуки і 12 правнуків.

Після похорону відбувся поминальний обід у домі сина Михайла на фармі в Смоки Лейк. Всч. о. В. Жолкевич згадав при кінці обіду заслуги Покійної піонерки та завізвав приявних до збірки на пресовий фонд "Українських Вістей". Збірка принесла 12.60 дол.

Жертводавцям щира подяка, а покійній Татіяні Вічная Пам'ять!

Сусід

Мирнам, Алта.

ПОМИНКИ ПО БЛ. П. СИМЕОНІ ЗВАРИЧ

Бл. п. Симеон Зварич

У середу, 15. серпня ц. р. відправив Всч. о. Т. Гурко в церкві Успення Пресв. Богородиці в Мирнам Службу Божу за упокій душі бл. п. Симеона Зварича. По Службі Божій всі поїхали на цвинтар, де на гарно заквітчаному гробі відправив о. Т. Гурко Парастас, а відтак поблагословив нагробний хрест.

Покійний Симеон походив з села Бовдурів, пов. Броди, де вродився 1889 р. Там він жив аж до вибуху першої світової війни. Після війни, яку він перебув в окопах на фронті, одружився він з Катериною Паньків, а в 1927 р. приїхав до Канади з дружиною і трирічним сином Василем. Тут поселився на фармі, зразу бідував, але згодом доробився гарного майна. Виховав теж гарно своїх дітей, з яких син Василь господарить на фармі свого батька, а другий молодший Михайло працює механіком у гаражі. Трудяще життя покійного Симеона перервала важка недуга рака, що загнала його передчасно в могилу.

Діти і його жінка, що вийшла вдруге заміж за фармера Івана Соломона, не забули за свого мужа і батька і влаштували цього року поминки по батькові. Після Парастасу всі поїхали до хати сина Василя, до того дому, що його збудував ще Покійник, на поминальний обід. Після обіду згадував Покійника його приятель та сусід ще зі старого краю, згадав покійного Симеона та його труд у старому краю і в Канаді. Опісля промовляв місцевий парох Всч. о. Т. Гурко, який закінчив свою промову закликом до відспівання "Вічная пам'ять" покійникові. Опісля заспівали Многая літа родині та всім присутнім на поминальному обіді.

Опісля п. І. Юзвишин завізвав присутніх до збірки на пресовий фонд "Українських Вістей" і сам перевів збірку. Зібрано 9.35 дол. Жертводавцям щиро дякуємо, а покійному Симеонові сотвори Господи вічну пам'ять!

Присутній С. М.

Прудгом, Саск.

30-РІЧЧЯ ШЛЮБУ П-ВА ПЕТРА І МАРІЇ ГРИНЮК

П-во П. і М. Гринюк

30. червня ц. р. зібралися в домі п-ва Петра і Марії Гринюк приятелі і знайомі, щоб їх привітати з 30-річчям їхнього вінчання. Після привітів, які складали їм їхні приятелі та знайомі, переведено теж збірку на добрі цілі, з чого передано 10.00 дол. на "Українські Вісті".

Жертводавцям щиро дякуємо, а п-ву Гринюкам бажаємо ще багато літ прожити.

Watson's
372
Athletic
S'port Shorts

Визначна спеціяльність Ботсона! Усі жваві чоловіки дійсно цінять спортову мошонку та тридільне черевне зміцнення, елястичний поясок — усе це дає незрівняну мужеську вигоду. Скроєні знавцями. Легко перуться, не треба гладити. Носяться довго. Підходячі сорочинки. W-11-56

Тарас Чернявський
настроює і направляє піяна
По 6. год. прошу телефонувати 67254. Edmonton, Alta.
Box 142, Vegreville, Alta.
Phone 2675.

Запевняємо Вас, що ніяке інше лікарство не дасть Вам тої користи, що RUSCI TREATMENT, на ослаблений шлунок, жовч, печінку, здуття від ґазів, тиснення чи пекучий біль у ямці чи коло серця, на гемороїди чи біль голови від затвердження, розлад чи нерегулярність шлунку (коли відригується або рве Вас блювати, коли сухо чи квасно в устах), на втрату апетиту, нестравність, нервовість або квасні нирок. Це факт, бо ніяке інше лікарство не є такого виробу. Ви стало повинні мати це лікарство вдома. Навіть здорова особа повинна прийняти пляшку чи дві річно. Нащо витрачати час і гроші на ліки, які не годяться для цієї потреби. Таким чином Ви погіршуєте, не поліпшуєте здоров'я. Приймайте RUSCI TREATMENT і поверніть шлункові здорову реґулярність, і будете здорові. Ціна одної пляшки: $6.00; двох пляшок: $10.00. Купуйте або шліть замовлення просто до нас.

Нема ніде другої такої масти, як МІЗАРГ (MIZARH), на болі крижів, лопаток, рук, ліктів, застуду грудей, люмбаґо, ішіяс ("саєтик"), біль у клубі, штивний і болючий опух колін, котиків чи суглобів, грубі жили, холодні ноги або на почуття, ніби мурашки лазять за шкірою. МІЗАРГ витягає застуду наверх зовнішніми прищами, що сповнені гноєм, і зараз від першого намазання повертає циркуляцію крови. Уживається раз на сім днів, не щодня; це пам'ятайте. Голови, потилиці і лиця не вільно мазати. Після мазання руки добре змити теплою водою і милом, щоб не затерти очей. Дітей мазати не вільно. Перед ужиттям добре перечитайте поучення в книжечці. Ціна: $3.00 за слоїк, який вистачить Вам для вилікування.

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 Bathurst Street, Toronto 4, Ontario

УСТАЄ СВЕРБІННЯ —ГЛАДКА ШКІРА

Пощо перекидатися і безпомічно терпіти від тортур свербіння?

Elik's Ointment No. 5

На основі припису славних спеціялістів шкіри, і приготований досвідченим аптикарем-хеміком з доказами успішности в тисяч за тисячами випадках поіритованої шкіри, головно **екземи, псоріяс, лишаїв, свербіння рук, пойзон айві, атлет фут** і багато інших шкірних клопотів.

НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ

"Но. 5" подивугідне для багатьох, що були жертвами хронічних шкірних недуг. "Но. 5" є до смарування на зверхні зранені місця, від чого рапавість усувається, червоні плями бліднуть і шкіра робиться природною. Ґарантується, що дасть скору полегшу, або звертаються гроші.

Ціна — $1.60 і $2.65

Не відкладайте! Починайте лікування тепер. Платимо пересилку. Поучення в українській мові.

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN 222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Пачки в Україну

З ОПЛАЧЕНИМ У КАНАДІ МИТОМ
МОЖЕТЕ ВИСЛАТИ ЧЕРЕЗ ЗНАНУ ФІРМУ
Відділ в Едмонтоні

ТАКОЖ ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ.

Маємо на складі багатий вибір матерії, шкіри на взуття і всі інші речі потрібні до висилки.
ПРИЙМАЄМО ТАКОЖ УЖИВАНІ РЕЧІ

YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357
9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA

ЗАКИ ВИШЛЕТЕ ГРОШІ В ЕВРОПУ ... ЧИ КУДИНЕБУДЬ

Заки вишлете гроші, розважте це: **безпечно, швидко, справно** перешле Ваші гроші найближчий відділ Канадійського Комерційного Банку.

- Грошей, що їх пересилаєте цим банком, ніхто не вкраде ні не загубить;
- Даємо Вам негайно квітанцію, а вразі неможности доручити гроші, зараз Вас про це повідомимо;
- Пересилайте гроші за допомогою Банку . . . . літунською поштою . . . . каблем;
- Дивуватиметесь як дешево виходить пересилати гроші банком.

Коли тільки захочете кудинебудь пересилати гроші, в малій чи великій сумі, зайдіть у найближчий наш відділ. Кожний наш службовець Вам радо допоможе.
Заснований 1867 р.

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
Оснований 1867 р.
Понад 725 відділів по всій Канаді